

PK108A/PK110A

Active 240-Watt 8"/320-Watt 10" PA Speaker System with Built-in Media Player, Bluetooth® Receiver and Integrated Mixer

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieżką przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
 2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
 3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
 4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
 5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
 6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
 7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
 9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk

uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego

i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 35°C.



22. Ostrzeżenie

Nie połykać baterii. Zagrożenie oparzeń chemicznych.

Ten produkt zawiera baterię pastylkową. Jeśli bateria zostanie połknięta lub włożona w dowolne miejsce na ciele, może spowodować poważne lub śmiertelne oparzenia wewnętrzne w ciągu 2 godzin lub mniej i spowodować śmierć.

Trzymaj nowe oraz zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się szczelnie, zaprzestań używania produktu i trzymaj go poza zasięgiem dzieci.

Jeśli sądzisz, że mogło nastąpić połknięcie baterii lub włożenie jej w dowolne miejsce na ciele, natychmiast wezwij wsparcie medyczne.

Wymiana baterii na niepoprawny typ może uszkodzić zabezpieczenie! Należy wymieniać baterię tylko na ten sam lub jednakowy typ.

Zagrożenie pożarem lub wybuchem, jeśli bateria zostanie wymieniona na niepoprawny typ.

Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika, albo mechaniczne zmiżdżenie lub rozcięcie baterii może spowodować wybuch.

Pozostawienie baterii w środowisku o skrajnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Bateria poddana skrajnie niskiemu ciśnieniu powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Należy zwrócić uwagę na aspekt środowiskowy utylizacji baterii.



23. Ostrzeżenie

Baterie (akumulator lub zainstalowane baterie) nie mogą być wystawiane na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień lub tym podobne.

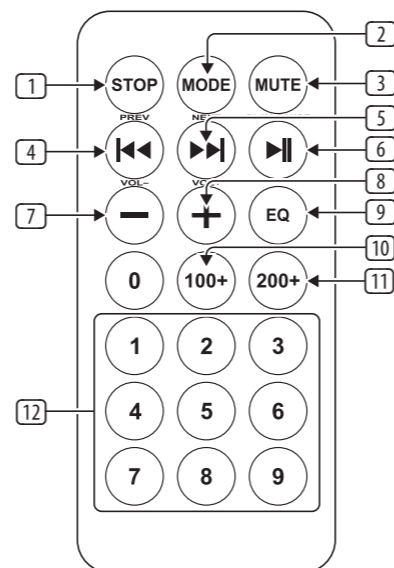
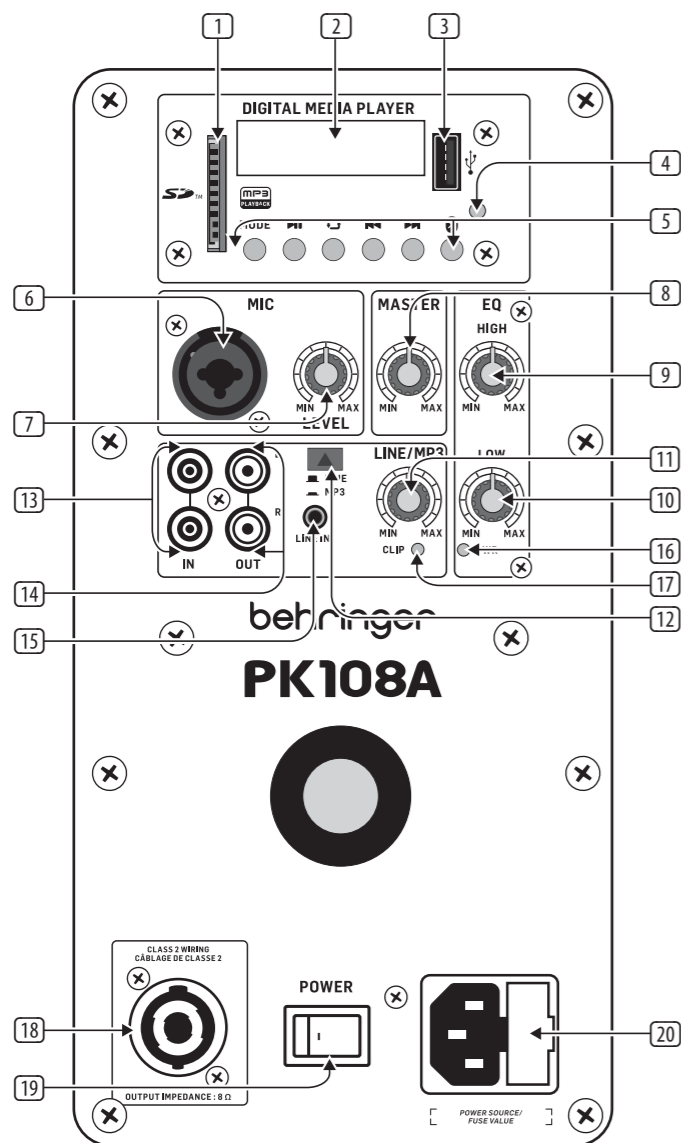
ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

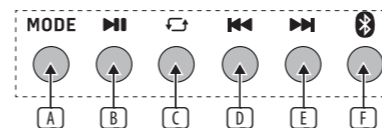
Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PK108A/PK110A Controls



EN Controls

- 1 **SD/MMC** slot allows you to play back digital audio files stored on SD (Secure Digital) or MMC (MultiMedia Card) flash memory cards.
- 2 **LED DISPLAY** shows the current file and playback settings.
- 3 **USB** input allows you to play back audio files stored on a USB stick.
- 4 **INFRARED RECEIVER** connects to the remote control.
- 5 **PLAYBACK SECTION** for USB and SD/MMC offers the following playback controls:
 - A. **MODE:** Press to choose between the USB jack or SD/MMC/BLUETOOTH as the source for MP3 playback.
 - B. **PLAY/PAUSE:** Press to play, pause or search.
 - C. **REPEAT:** Press to select between One, Random, Folder or All repeat modes.
 - D. **BACK:** Press once to move to the previous song or folder.
 - E. **FORWARD:** Press once to move to the next song or folder.
 - F. **LINKING:** Press this button to fast-link another PK108A or PK110A via Bluetooth (see "Getting Started").
- 6 **MIC** combo jack accepts audio signals from devices using cables using XLR, balanced 1/4" TRS or unbalanced 1/4" TS connectors.



- 7 **LEVEL** knob controls the input level for the MIC combo jack.
- 8 **MASTER** level control adjusts the final speaker volume.
- 9 **TREBLE** knob adjusts the level of treble frequencies for the speaker unit.
- 10 **BASS** knob adjusts the level of bass frequencies for the speaker unit.
- 11 **LINE/MP3** knob controls the volume level for the LINE IN signal and the MP3 signal.
- 12 **MP3/LINE** switch toggles between the MP3 player or LINE IN audio sources.
- 13 **AUX IN** connections accept unbalanced stereo signals from external devices using audio cables with RCA connectors.
- 14 **AUX OUT** connections sends out an unbalanced stereo signal to external devices using audio cables with RCA connectors.
- 15 **LINE IN** jack accepts audio from external devices (MP3 players, smartphones, tablets and so on) using cables with 1/8" stereo connectors.
- 16 **PWR LED** lights up when the audio system is connected to power and switched on.
- 17 **CLIP LED** lights up to indicate the internal limiter is responding to signal peaks.
- 18 **EXTENSION OUTPUT** allows you to connect and drive an additional speaker cabinet (min. 8 Ω total load) using speaker cables with professional twist-locking connectors.
- 19 **POWER** switch turns the unit on and off.
 - ⚠ Before turning on the audio system, all level controls must be set to minimum. Once the system is turned on, slowly increase input levels to help prevent damage to the speaker and amplifier.
- 20 **AC INPUT** socket accepts the included IEC power cable.

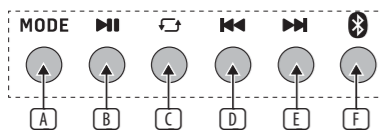
Remote Control

- 1 **STOP** button turns the Digital Media Player on and off.
- 2 **MODE** button switches between USB and SD/MMC/Bluetooth as the source for playback.
- 3 **MUTE** button mutes the sound.
- 4 **BACK** button skips back to the previous track.
- 5 **FORWARD** button skips ahead to the next track.
- 6 **PLAY/PAUSE** button starts and stops playback of audio files.
- 7 **VOL-** button decreases the volume when pressed.
- 8 **VOL+** button increases the volume when pressed.
- 9 **EQ** button activates the EQ function and chooses between EQ presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) and Country (CUN). On PK108A/PK110A, the EQ function is only accessible through the remote control.
- 10 **100+** button jumps ahead by 100 tracks.
- 11 **200+** button jumps ahead by 200 tracks.
- 12 **NUMERIC KEYPAD** allows you to enter values for various functions.

PK108A/PK110A Controls

ES Controles

- La toma **SD/MMC** le permite reproducir ficheros de audio digital almacenados en tarjetas de memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
- La **PANTALLA LED** le muestra los ajustes activos DSP y de reproducción.
- La entrada **USB** le permite reproducir ficheros audio almacenados en un pendrive USB.
- RECEPTOR DE INFRARROJOS** permite la conexión al mando a distancia.
- La **SECCIÓN DE REPRODUCCIÓN** para USB y SD/MMC le ofrece los siguientes controles de reproducción:



- MODE:** Pulse este botón para elegir entre la toma USB o el SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción MP3.
 - REPRODUCCIÓN/PAUSA:** Púlselo para activar la reproducción o pausa, o para buscar emisoras de radio FM.
 - REPETICIÓN:** Púlselo para elegir los modos de repetición One (uno), Random (aleatorio), Folder (carpeta) o All (completo).
 - ATRÁS:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM anterior. Manténgalo pulsado para reducir el volumen digital.
 - ADELANTE:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
 - LINKING:** Pulse este botón para realizar un enlace rápido con otro PK108A o PK110A vía Bluetooth (vea "Puesta en marcha").
- 6 Las tomas combo **MIC** aceptan señales de entrada a través de conectores XLR, TRS de 6,3 mm balanceados o TS de 6,3 mm no balanceados.

- LEVEL** controla el nivel de entrada recibido en la toma combo MIC.
 - El control de nivel **MASTER** ajusta el volumen final del altavoz.
 - El mando **HIGH** ajusta el nivel de las frecuencias agudas de la unidad de altavoz.
 - El mando **LOW** ajusta el nivel de las frecuencias graves de la unidad de altavoz.
 - El mando **LINE/MP3** controla el nivel de volumen para la señal LINE IN y la señal MP3.
 - El interruptor MP3/LINE alterna entre el reproductor de MP3 o las fuentes de audio LINE IN.
 - Las conexiones **AUX IN** aceptan señales estéreo no balanceadas de dispositivos externos que usan cables de audio con conectores RCA.
 - Las conexiones **AUX OUT** envían una señal estéreo no balanceada a dispositivos externos utilizando cables de audio con conectores RCA.
 - El conector **LINE IN** acepta audio de dispositivos externos (reproductores de MP3, teléfonos inteligentes, tabletas, etc.) utilizando cables con conectores estéreo de 1/8".
 - El piloto **PWR** se ilumina cuando el sistema audio esté conectado a la corriente y en funcionamiento (encendido).
 - El piloto **CLIP** se ilumina para indicar que el limitador interno está respondiendo a los picos de señal.
 - EXTENSION OUTPUT** le permite conectar y manejar un gabinete de altavoces adicional (carga total mínima de 8 Ω) utilizando cables de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por giro.
 - El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.
- ⚠ Antes de poner en marcha su sistema audio, coloque al mínimo todos los controles de nivel. Una vez que haya encendido el sistema, suba lentamente los niveles de entrada de cara a evitar daños en su altavoz y amplificador.
- 20 La toma **AC INPUT** le permite conectar el cable de alimentación IEC incluido.

Mando a distancia

- El botón **STOP** le permite encender y apagar el reproductor de soportes digitales (Digital Media Player).
- El botón **MODE** le permite cambiar entre USB y SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción.
- El botón **MUTE** anula (mute) el sonido.
- El botón **BACK** le permite saltar al principio de la pista anterior.
- El botón **FORWARD** le permite saltar al principio de la pista siguiente.
- El botón **PLAY/PAUSE** pone en marcha y detiene la reproducción de los ficheros audio.
- Cada pulsación del botón **VOL-** reduce el volumen.
- Cada pulsación del botón **VOL+** aumenta el volumen.
- El botón **EQ** activa la función EQ y le permite elegir entre los presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Clásica (CLA) y Country (CUN). En el PK108A/PK110A, solo podrá acceder a la función EQ a través del mando a distancia.
- El botón **100+** le permite saltar hasta 100 pistas a la vez.
- El botón **200+** le permite saltar hasta 200 pistas a la vez.
- El **TECLADO NUMÉRICO** le permite introducir directamente valores para distintas funciones.

FR Réglages

- Le connecteur **SD/MMC** permet de lire des fichiers audio stockés sur une carte mémoire SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
 - L'ECRAN LED** indique l'état des réglages en cours du DSP et des fonctions de lecture.
 - L'entrée **USB** permet de lire des fichiers audio stockés sur une clé USB.
 - Le **RÉCEPTEUR INFRAROUGE** reçoit le signal de la télécommande.
 - La **SECTION DE LECTURE** permet d'utiliser les fonctionnalités de lecture suivantes sur les fichiers de vos périphériques de stockage USB et SD/MMC :
-
- Diagrama de los botones de control de reproducción en francés: MODE, REPRODUCCIÓN/PAUSA, REPETICIÓN, ATRÁS, ADELANTE y LINKING.
- MODE:** Appuyez sur ce bouton afin de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source pour la lecture des MP3.
 - LECTURE/PAUSE :** Permet de lancer la lecture, de mettre la lecture en pause ou de rechercher une station de radio FM.
 - REPETITION :** Permet de sélectionner l'un des modes de répétition disponibles (une seule répétition, aléatoire, fichiers du dossier ou tous les fichiers).
 - PRECEDENT :** Permet de passer au morceau précédent ou à la station de radio FM précédente. Maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume des fichiers audio.
 - SUIVANT :** Permet de passer au morceau suivant ou à la station de radio FM suivante. Maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume des fichiers audio.
 - LINKING :** Appuyez sur ce bouton pour connecter rapidement un autre PK108A ou PK110A en Bluetooth (voir la section "Mise en œuvre").
- 6 L'entrée combinée **MIC** est compatible avec les connecteurs symétriques XLR ou Jack 6,35 mm TRS ainsi que les connecteurs asymétriques Jack 6,35 mm mono.

- LEVEL** permet de régler le niveau d'entrée du connecteur combiné MIC.
 - MASTER** permet de régler le volume général de l'enceinte.
 - HIGH** permet de régler les hautes fréquences de l'enceinte.
 - LOW** permet de régler les basses fréquences de l'enceinte.
 - Le bouton **LINE/MP3** contrôle le niveau de volume du signal LINE IN et du signal MP3.
 - Le commutateur **MP3/LINE** bascule entre le lecteur MP3 ou les sources audio LINE IN.
 - Les connexions **AUX IN** acceptent les signaux stéréo asymétriques de périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
 - Les connexions **AUX OUT** envoient un signal stéréo asymétrique aux périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
 - La prise **LINE IN** accepte les données audio provenant d'appareils externes (lecteurs MP3, smartphones, tablettes, etc.) à l'aide de câbles avec connecteurs stéréo 1/8".
 - La LED **PWR** s'allume lorsque le système audio est connecté à une source d'alimentation et est mis sous tension.
 - La LED **CLIP** s'allume pour indiquer que le limiteur interne agit sur des pics de signal.
 - EXTENSION OUTPUT** vous permet de connecter et de piloter une enceinte supplémentaire (charge totale min. 8 Ω) à l'aide de câbles pour haut-parleurs dotés de connecteurs professionnels à verrouillage par torsion.
 - L'interrupteur **POWER** permet de mettre l'appareil sous/hors tension.
- ⚠ Avant de mettre votre système audio sous tension, assurez-vous que tous les réglages de niveau soient au minimum. Une fois l'appareil sous tension, montez doucement les niveaux d'entrée afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs et l'ampli.
- 20 L'embase **AC INPUT** permet de connecter le cordon secteur CEI fourni.

Télécommande

- Le bouton **STOP** permet d'activer/désactiver le lecteur média.
- Le bouton **MODE** permet de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source de lecture.
- Le bouton **MUTE** permet de couper le son.
- Le bouton **BACK** permet de revenir à la piste précédente.
- Le bouton **FORWARD** permet de passer à la piste suivante.
- Le bouton **PLAY/PAUSE** permet de lancer et d'arrêter la lecture des fichiers audio.
- Le bouton **VOL-** permet de diminuer le volume.
- Le bouton **VOL+** permet d'augmenter le volume.
- Le bouton **EQ** permet d'activer la fonction EQ et de sélectionner un preset d'égalisation : Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classique (CLA) ou Country (CUN). Pour le PK108A/PK110A, la fonction EQ est accessible uniquement avec la télécommande.
- Le bouton **100+** permet d'avancer de 100 pistes.
- Le bouton **200+** permet d'avancer de 200 pistes.
- Le **PAVÉ NUMÉRIQUE** permet d'entrer des valeurs pour différentes fonctions.

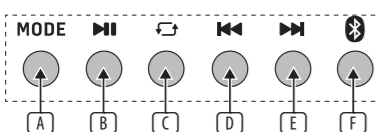
ES

FR

PK108A/PK110A Controls

DE Bedienelemente

- 1 **SD/MMC**-Buchse: Zum Abspielen digitaler Audiodateien, die auf SD (Secure Digital)- oder MMC (MultiMedia Card)-Flash Memory Cards gespeichert sind.
- 2 **LED-DISPLAY**: Zeigt die aktuellen DSP- und Wiedergabe-Einstellungen.
- 3 **USB**-Eingang: Zum Abspielen von Audiodateien, die auf einem USB-Stick gespeichert sind.
- 4 **INFRAROT-EMPFÄNGER** verbindet sich mit der Fernbedienung.
- 5 **PLAYBACK-SEKTION**: Bietet für USB und SD/MMC folgende Wiedergabe-Funktionen:



- A. **MODE**: Drücken Sie diese Taste, um zwischen der USB-Buchse und SD/MMC/BLUETOOTH als Quelle für die MP3-Wiedergabe zu wählen.
 - B. **PLAY/PAUSE**: Drücken, um Audiomaterial abzuspielen, zu pausieren oder nach UKW-Radiokanälen zu suchen.
 - C. **REPEAT**: Drücken, um zwischen den Wiederholungs-Modi „Einmal“, „Zufällig“, „Ordner“ oder „Alles“ zu wählen.
 - D. **ZURÜCK**: Einmal drücken, um zum vorherigen Song oder zur vorherigen UKW-Station zu wechseln. Gedrückt halten, um die digitale Lautstärke zu verringern.
 - E. **ADELANTE**: Pülselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
 - F. **LINKING**: Drücken Sie diese Taste, um einen weiteren PK108A oder PK110A schnell via Bluetooth zu verbinden (siehe „Erste Schritte“).
- 6 **MIC**: Diese Kombibuchse akzeptiert Eingangssignale, die über XLR-, symmetrische 6,3 mm TRS- oder unsymmetrische 6,3 mm TS-Stecker empfangen werden.

- 7 **LEVEL**: Steuert den Eingangspegel für die MIC-Buchse.
- 8 **MASTER**: Steuert die endgültige Lautstärke der Lautsprecher.
- 9 **HIGH**-Regler: Steuert den Pegel der hohen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- 10 **LOW**-Regler: Steuert den Pegel der tiefen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- 11 **LINE/MP3**-Regler: Regeln Sie den Lautstärkepegel für das LINE IN-Signal und das MP3-Signal.
- 12 **MP3/LINE**-Schalter: Umschalten zwischen MP3-Player oder LINE IN-Audioquellen.
- 13 **AUX IN**-Anschlüsse: Verlegen Sie unsymmetrische Stereosignale von externen Geräten mithilfe von Audiokabeln mit Cinch-Anschlüssen.
- 14 **AUX OUT**-Anschlüsse: Senden Sie ein unsymmetrisches Stereosignal über Audiokabel mit Cinch-Anschlüssen an externe Geräte.
- 15 **LINE IN**-Buchse: Leiten Sie Audio von externen Geräten (MP3-Player, Smartphones, Tablets usw.) über Kabel mit 1/8"-Stereoverbindungen ein.
- 16 **NETZANZEIGE-LED**: Leuchtet, wenn das Audiosystem ans Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.
- 17 **CLIP-LED**: Leuchtet, wenn der integrierte Limiter auf Signalspitzen reagiert.
- 18 **EXTENSION OUTPUT**-Buchse: Schließen Sie eine zusätzliche Lautsprecherbox (min. 8 Ω Gesamtlast) mit Lautsprecherkabeln mit professionellen Twist-Lock-Steckern an und versorgen Sie sie mit Strom.
- 19 **POWER**-Schalter: Schaltet das Gerät ein/aus.

Bevor Sie das Audiosystem einschalten, müssen Sie alle Pegelregler ganz zurückdrehen. Nachdem Sie das System eingeschaltet haben, erhöhen Sie die Eingangspegel langsam, um Lautsprecher und Verstärker nicht zu beschädigen.

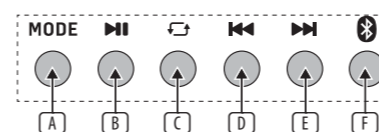
- 20 **AC INPUT**-Buchse: Zum Anschließen des mitgelieferten IEC-Netzkabels.

Fernbedienung

- 1 **STOP**-Taste schaltet den Digital Media Player ein und aus.
- 2 **MODE**-Taste schaltet zwischen USB und SD/MMC/BLUETOOTH als Wiedergabequelle um.
- 3 **MUTE**-Taste schaltet das Signal stumm.
- 4 **BACK**-Taste springt zurück zum vorherigen Track.
- 5 **FORWARD**-Taste springt vor zum nächsten Track.
- 6 **PLAY/PAUSE**-Taste startet und stoppt die Wiedergabe von Audiodateien.
- 7 **VOL(-)**-Taste verringert die Lautstärke.
- 8 **VOL(+)**-Taste erhöht die Lautstärke.
- 9 **EQ**-Taste aktiviert die EQ-Funktion und wählt zwischen folgenden EQ-Presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) und Country (CUN). Beim PK108A/PK110A ist die EQ-Funktion nur via Fernbedienung nutzbar.
- 10 **100(+)**-Taste springt um 100 Tracks vor.
- 11 **200(+)**-Taste springt um 200 Tracks vor.
- 12 **ZAHLENBLOCK** zur Eingabe von Werten für verschiedene Funktionen.

PT Controles

- 1 O jack **SD/MMC** permite a reprodução de arquivos de áudio digitais armazenados em cartões de memória flash SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
- 2 **LED DISPLAY** exhibe o DSP e configuração de reprodução.
- 3 A entrada **USB** permite a reprodução de arquivos de áudio armazenados em um pen drive USB.
- 4 **INFRARED RECEIVER** conecta ao controle remoto.
- 5 **SEÇÃO PLAYBACK** para USB e SD/MMC fornece os controles de reprodução a seguir:



- A. **MODE**: Aperte para escolher o jack USB ou SD/MMC/BLUETOOTH como fonte de reprodução de MP3.
 - B. **PLAY/PAUSE**: Aperte para tocar, pausar ou buscar estações de rádio FM.
 - C. **REPEAT**: Aperte para selecionar modos de repetição One, Random, Folder ou All.
 - D. **BACK**: Aperte uma vez para mudar para a canção ou estação FM anterior. Aperte e segure para diminuir o volume digital.
 - E. **FORWARD**: Aperte uma vez para mudar para a próxima canção ou estação FM. Aperte e segure para aumentar o volume digital.
 - F. **LINKING**: Aperte esse botão para fast-link com outro PK108A ou PK110A pelo Bluetooth (verificar "Primeiros Passos").
- 6 Os jacks combo **MIC** aceitam sinais de entrada usando conectores XLR, TRS de 1/4" ou TRS de 1/4" não balanceados.

- 7 **LEVEL** controla o nível de entrada do jack combo MIC.
- 8 O controle de níveis **MASTER** ajusta o volume de alto-falante final.
- 9 O botão **HIGH** ajusta o nível de frequências agudas da unidade alto-falante.
- 10 O botão **LOW** ajusta o nível de frequências graves da unidade alto-falante.
- 11 O botão **LINE/MP3** controla o nível do volume do sinal LINE IN e do sinal MP3.
- 12 A chave **MP3/LINE** alterna entre o MP3 player ou as fontes de áudio LINE IN.
- 13 As conexões **AUX IN** aceitam sinais estéreo desbalanceados de dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
- 14 As conexões **AUX OUT** enviam um sinal estéreo desequilibrado para dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
- 15 A tomada **LINE IN** aceita áudio de dispositivos externos (MP3 players, smartphones, tablets e outros) usando cabos com conectores estéreo de 1/8".
- 16 O LED **PWR** acende quando o sistema de áudio é conectado à alimentação e ligado.
- 17 O LED **CLIP** acende para indicar que o limitador interno está respondendo a picos de sinais.
- 18 A **EXTENSION OUTPUT** permite conectar e acionar um gabinete de alto-falante adicional (mínimo de 8 load carga total) usando cabos de alto-falante com conectores profissionais de travamento por torção.
- 19 O botão **POWER** liga e desliga a unidade.

Antes de ligar o sistema de áudio, todos os controles de nível devem estar ajustados no mínimo. Quando o sistema estiver ligado, aumente os níveis de entradas aos poucos para evitar danos ao alto-falante e amplificador.

- 20 O jack **AC INPUT** aceita o cabo de alimentação IEC incluso.

Controle Remoto

- 1 O botão **STOP** liga e desliga o Digital Media Player.
- 2 O botão **MODE** comuta entre USB e SD/MMC/BLUETOOTH como fontes de reprodução.
- 3 O botão **MUTE** habilita o modo mudo do som.
- 4 O botão **BACK** volta para a faixa anterior.
- 5 O botão **FORWARD** salta para a próxima faixa.
- 6 O botão **PLAY/PAUSE** inicia e para a reprodução de arquivos de áudio.
- 7 O botão **VOL-** diminui o volume quando apertado.
- 8 O botão **VOL+** aumenta o volume quando apertado.
- 9 O botão **EQ** ativa a função EQ e permite a escolha dentre os presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) e Country (CUN). Em PK108A/PK110A, a função EQ só é acessível através do controle remoto.
- 10 O botão **100+** salta 100 faixas adiante.
- 11 O botão **200+** salta 200 faixas adiante.
- 12 **NUMERIC KEYPAD** permite a inserção de valores para várias funções.

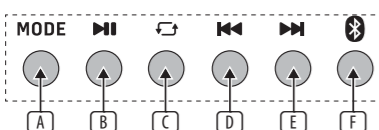
DE

PT

PK108A/PK110A Controls

IT Controlli

- 1 La presa **SD/MMC** consente di riprodurre file audio digitali memorizzati su schede di memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
- 2 Il **DISPLAY LED** mostra le impostazioni DSP e di riproduzione attive.
- 3 L'ingresso **USB** consente di riprodurre file audio memorizzati su un'unità flash USB.
- 4 **RICEVITORE INFRAROSSI**: collegamento al telecomando.
- 5 La **SEZIONE RIPRODUZIONE** per USB e SD / MMC offre i seguenti controlli di riproduzione:



- A. **MODE**: premere per scegliere la sorgente MP3 fra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.
 - B. **PLAY/PAUSE**: premere per attivare la riproduzione o mettere in pausa o per cercare le stazioni radio FM.
 - C. **RIPETI**: premere per scegliere le modalità di ripetizione Uno (uno), Casuale (casuale), Cartella (cartella) o Tutto (completo).
 - D. **BACK**: premere una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM precedente. Tenere premuto per ridurre il volume digitale.
 - E. **AVANTI**: premere una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM successiva. Tenere premuto per aumentare il volume digitale.
 - F. **LINKING**: premere questo tasto per il collegamento rapido a un altro PK108A o PK110A, tramite Bluetooth (leggere "Guida rapida").
- 6 Il jack combinati **MIC** accettano segnali di ingresso tramite XLR, connettori TRS bilanciati da 6,3 mm o TS non bilanciati da 6,3 mm.

- 7 **LEVEL** controlla il livello di ingresso ricevuto nel jack combo MIC.
 - 8 Il controllo di livello **MASTER** regola il volume finale dell'altoparlante.
 - 9 La manopola **HIGH** regola il livello delle alte frequenze del diffusore.
 - 10 La manopola **LOW** regola il livello delle frequenze dei bassi del diffusore.
 - 11 La manopola **LINE/MP3** controlla il livello del volume per il segnale LINE IN e il segnale MP3.
 - 12 L'interruttore **MP3/LINE** commuta tra il lettore MP3 o le sorgenti audio LINE IN.
 - 13 Le connessioni **AUX IN** accettano segnali stereo sbilanciati da dispositivi esterni che utilizzano cavi audio con connettori RCA.
 - 14 Le connessioni **AUX OUT** inviano un segnale stereo sbilanciato a dispositivi esterni utilizzando cavi audio con connettori RCA.
 - 15 Il connettore **LINE IN** accetta l'audio da dispositivi esterni (lettori MP3, smartphone, tablet, ecc.) Utilizzando cavi con connettori stereo da 1/8".
 - 16 La spia **PWR** si illumina quando il sistema audio è collegato all'alimentazione e in funzione (acceso).
 - 17 La spia **CLIP** si illumina per indicare che il limitatore interno sta rispondendo ai picchi di segnale.
 - 18 **EXTENSION OUTPUT** consente di collegare e utilizzare un cabinet per altoparlanti aggiuntivo (carico totale minimo di 8 Ω) utilizzando cavi per altoparlanti con connettori di blocco a rotazione professionali.
 - 19 L'interruttore **POWER** consente di accendere e spegnere l'unità.
- Prima di avviare il sistema audio, impostare tutti i controlli di livello al minimo. Dopo aver acceso il sistema, aumentare lentamente i livelli di ingresso per evitare di danneggiare l'altoparlante e l'amplificatore.
- 20 La presa **AC INPUT** consente di collegare il cavo di alimentazione IEC incluso.

Telecomando

- 1 **STOP** - tasto per accendere e spegnere il Digital Media Player.
- 2 **MODE** - tasto per commutare la sorgente di ascolto tra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.
- 3 **MUTE** - tasto per silenziare l'audio.
- 4 **BACK** - tasto per tornare al brano precedente.
- 5 **FORWARD** - tasto per passare al brano successivo.
- 6 **PLAY/PAUSE** - tasto per avviare/mettere in pausa i file audio.
- 7 **VOL-** - tasto da premere per diminuire il volume.
- 8 **VOL+** - tasto da premere per aumentare il volume.
- 9 **EQ** - tasto per attivare la funzione EQ e scegliere fra i seguenti preset: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classica (CLA) e Country (CUN). Su PK108A/PK110A, la funzione EQ è disponibile solamente tramite il telecomando.
- 10 **100+** - tasto per andare avanti di 100 brani.
- 11 **200+** - tasto per andare avanti di 200 brani.
- 12 **TASTIERINO NUMERICO** - consente di inserire valori per diverse funzioni.

NL Bediening

- 1 **SD/MMC** sleuf kunt u digitale audiobestanden afspelen die zijn opgeslagen op SD (Secure Digital) of MMC (MultiMedia Card) flash-geheugenkaarten.
 - 2 **LED SCHERM** toont het huidige bestand en de afspeelinstellingen.
 - 3 **USB** ingang kunt u audiobestanden afspelen die op een USB-stick zijn opgeslagen.
 - 4 **INFRAROOD ONTVANGER** maakt verbinding met de afstandsbediening.
 - 5 **AFSPEELSECTIE** voor USB en SD/MMC biedt de volgende afspeelknoppen:
-
- A. **MODUS**: Druk hierop om te kiezen tussen de USB-aansluiting of SD/MMC/BLUETOOTH als bron voor het afspelen van MP3.
 - B. **SPEEL PAUZE**: Druk om af te spelen, te pauzeren of te zoeken.
 - C. **HERHALEN**: Druk op om te kiezen tussen één, willekeurig, map of alle herhaalmodi.
 - D. **RUG**: Druk eenmaal om naar het vorige nummer of de vorige map te gaan.
 - E. **NAAR VOREN**: Druk eenmaal om naar het volgende nummer of de volgende map te gaan.
 - F. **KOPPELEN**: Druk op deze knop om snel een andere PK108A of PK110A te koppelen via Bluetooth (zie "Aan de slag").
- 6 **MIC** combo-aansluiting accepteert audiosignalen van apparaten die kabels gebruiken met XLR, gebalanceerde 1/4" TRS- of ongebalanceerde 1/4" TS-connectoren.
 - 7 **PEIL** knop regelt het ingangsniveau voor de MIC combo-aansluiting.
 - 8 **MEESTER** niveauregeling past het uiteindelijke luidsprekervolume aan.

- 9 **TREBLE** knop past het niveau van de hoge tonen voor de luidsprekereenheid aan.
 - 10 **BAS** knop past het niveau van de basfrequenties voor de luidsprekereenheid aan.
 - 11 **LIJN/MP3** knop regelt het volumeniveau voor het LINE IN-signaal en het MP3-signaal.
 - 12 **MP3/LINE** schakelaar schakelt tussen de MP3-speler of LINE IN-audiobronnen.
 - 13 **AUX-IN** aansluitingen accepteren ongebalanceerde stereosignalen van externe apparaten met audiokabels met RCA-connectoren.
 - 14 **AUX-UITGANG** verbindingen stuurt een ongebalanceerd stereosignaal naar externe apparaten met behulp van audiokabels met RCA-connectoren.
 - 15 **LIJN IN** jack accepteert audio van externe apparaten (mp3-spelers, smartphones, tablets, enzovoort) met behulp van kabels met 1/8" stereoconnectoren.
 - 16 **PWR-LED** licht op wanneer het audiosysteem is aangesloten op de voeding en is ingeschakeld.
 - 17 **CLIP-LED** licht op om aan te geven dat de interne limiter reageert op signaalpieken.
 - 18 **EXTENSIE-UITGANG** stelt u in staat een extra luidsprekerkast aan te sluiten en aan te sturen (min. 8 Ω totale belasting) met behulp van luidsprekerkabels met professionele twist-locking connectoren.
 - 19 **STROOM** schakelaar zet het apparaat aan en uit.
- Voordat u het audiosysteem inschakelt, moeten alle niveauregelingen op het minimum worden ingesteld. Zodra het systeem is ingeschakeld, verhoogt u het ingangsniveau langzaam om schade aan de luidspreker en versterker te voorkomen.
- 20 **AC-INGANG** aansluiting accepteert de meegeleverde IEC-voedingskabel.

Afstandsbediening

- 1 **STOP** knop zet de Digital Media Player aan en uit.
- 2 **MODUS** knop schakelt tussen USB en SD/MMC/Bluetooth als bron voor afspelen.
- 3 **STOM** knop dempt het geluid.
- 4 **RUG** knop springt terug naar het vorige nummer.
- 5 **NAAR VOREN** knop springt vooruit naar het volgende nummer.
- 6 **SPEEL PAUZE** knop start en stopt het afspelen van audiobestanden.
- 7 **VOL-** knop verlaagt het volume wanneer erop wordt gedrukt.
- 8 **VOL+** knop verhoogt het volume wanneer ingedrukt.
- 9 **EQ** knop activeert de EQ-functie en kiest tussen EQ-presets: Normaal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klassiek (CLA) en Country (CUN). Op de PK108A/PK110A is de EQ-functie alleen toegankelijk via de afstandsbediening.
- 10 **100+** knop springt 100 nummers vooruit.
- 11 **200+** knop springt 200 nummers vooruit.
- 12 **NUMERIEK TOETSENBORD** stelt u in staat waarden voor verschillende functies in te voeren.

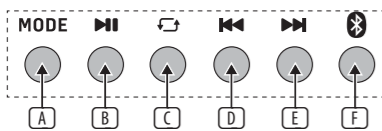
IT

NL

PK108A/PK110A Controls

SE Kontroller

- SD/MMC** kortplats kan du spela upp digitala ljudfiler som lagrats på SD (Secure Digital) eller MMC (MultiMedia Card) flash-minneskort.
- LED-DISPLAY** visar de aktuella fil- och uppspelningsinställningarna.
- USB** ingången låter dig spela upp ljudfiler lagrade på ett USB-minne.
- INFRARAD MOTTAGARE** ansluter till fjärrkontrollen.
- AVSPELNING AVSNITT** för USB och SD/MMC erbjuder följande uppspelningskontroller:



- LÄGE:** Tryck för att välja mellan USB-uttaget eller SD/MMC/BLUETOOTH som källa för MP3-uppspelning.
- SPELA/PAUS:** Tryck för att spela, pausa eller söka.
- UPPREPA:** Tryck för att välja mellan One, Random, Folder eller All repeat mode.
- TILLBAKA:** Tryck en gång för att gå till föregående låt eller mapp.
- FRAM:** Tryck en gång för att gå till nästa låt eller mapp.
- LÄNKNING:** Tryck på den här knappen för att snabbt länka en annan PK108A eller PK110A via Bluetooth (se "Komma igång").

- MIC** kombinationsuttag accepterar ljudsignaler från enheter som använder kablar med XLR, balanserade ¼" TRS eller obalanserade ¼" TS-kontakter.

- NIVÅ** ratten styr ingångsnivån för kombinationsuttaget MIC.
- BEMÄSTRA** nivåkontroll justerar den slutliga högtalarvolymen.
- DISKANT** ratten justerar nivån för diskantfrekvenser för högtalarenheten.
- BAS** ratten justerar basfrekvensnivån för högtalarenheten.
- LINE/MP3** ratten styr volymnivån för LINE IN-signalen och MP3-signalen.
- MP3/LINE** växla mellan MP3-spelaren eller LINE IN-ljudkällorna.
- AUX IN** anslutningar accepterar obalanserade stereosignaler från externa enheter med ljudkablar med RCA-kontakter.
- AUX OUT** anslutningar skickar ut en obalanserad stereosignal till externa enheter med hjälp av ljudkablar med RCA-kontakter.
- LINE IN** jack accepterar ljud från externa enheter (MP3-spelare, smartphones, surfplattor och så vidare) med hjälp av kablar med 1/8" stereokontakter.
- PWR LED** tänds när ljudsystemet är anslutet till ström och slås på.
- CLIP LED** tänds för att indikera att den inre begränsaren svarar på signaltoppar.
- UTGÅNGSUTGÅNG** låter dig ansluta och driva ett extra högtalarskåp (min. 8 Ω total belastning) med högtalarkablar med professionella vridlåsand kontaktar.
- KRAFT** strömbrytaren slår på och stänger av enheten.

! Innan du sätter på ljudsystemet måste alla nivåkontroller vara minimerade. När systemet har slagits på kan du långsamt öka ingångsnivåerna för att förhindra skador på högtalaren och förstärkaren.

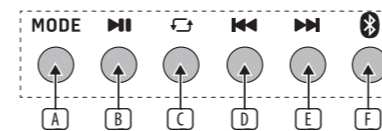
- AC INGÅNG** uttag accepterar den medföljande IEC-strömkabeln.

Fjärrkontroll

- SLUTA** knappen slår på och av Digital Media Player.
- LÄGE** knappen växlar mellan USB och SD/MMC/Bluetooth som källa för uppspelning.
- STUM** knappen stänger av ljudet.
- TILLBAKA** knappen hoppar tillbaka till föregående spår.
- FRAM** knappen hoppar framåt till nästa spår.
- SPELA/PAUSE** knappen startar och stoppar uppspelning av ljudfiler.
- VOL-** knappen sänker volymen när du trycker på den.
- VOL+** knappen ökar volymen när du trycker på den.
- EQ** knappen aktiverar EQ-funktionen och väljer mellan EQ-förinställningar: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) och Country (CUN). På PK108A/PK110A är EQ-funktionen endast tillgänglig via fjärrkontrollen.
- 100+** knappen hoppar framåt med 100 spår.
- 200+** knappen hoppar framåt med 200 spår.
- NUMERISK KNAPP** låter dig ange värden för olika funktioner.

PL Sterowanica

- SD/MMC** gniazdo umożliwia odtwarzanie cyfrowych plików audio zapisanych na kartach pamięci flash SD (Secure Digital) lub MMC (MultiMedia Card).
- WYŚWIETLACZ LED** pokazuje bieżące ustawienia pliku i odtwarzania.
- USB** wejście umożliwia odtwarzanie plików audio zapisanych na pamięci USB.
- ODBIORNIK PODCZERWIENI** łączy się z pilotem.
- SEKCJA ODTWARZANIA** dla USB i SD/MMC oferuje następujące elementy sterujące odtwarzaniem:



- TRYB:** Naciśnij, aby wybrać pomiędzy gniazdem USB lub SD/MMC/BLUETOOTH jako źródłem odtwarzania MP3.
- GRAJ/PAUZA:** Naciśnij, aby odtworzyć, wstrzymać lub wyszukać.
- POWTARZAĆ:** Naciśnij, aby wybrać tryb powtarzania Jeden, Losowy, Folder lub Wszystkie.
- PLECY:** Naciśnij raz, aby przejść do poprzedniego utworu lub folderu.
- NAPRZÓD:** Naciśnij raz, aby przejść do następnego utworu lub folderu.
- ŁĄCZENIE:** Naciśnij ten przycisk, aby szybko połączyć inny PK108A lub PK110A przez Bluetooth (patrz „Wprowadzenie”).

- MIC** Gniazdo combo akceptuje sygnały audio z urządzeń za pomocą kabli wykorzystujących złącza XLR, zbalansowane ¼" TRS lub niezbalansowane ¼" TS.

- POZIOM** Pokrętko kontroluje poziom wejściowy dla gniazda combo MIC.
- GOSPODARZ** kontrola poziomu reguluje końcową głośność głośnika.
- POTROIĆ** pokrętko reguluje poziom częstotliwości wysokich tonów dla głośnika.
- BAS** pokrętko reguluje poziom częstotliwości basów dla głośnika.
- LINIA/MP3** pokrętko reguluje poziom głośności sygnału LINE IN i sygnału MP3.
- MP3/LINIA** przełącznik przełącza między odtwarzaczem MP3 a źródłem dźwięku LINE IN.
- Wejście AUX** Połączenia akceptują niesymetryczne sygnały stereo z urządzeń zewnętrznych za pomocą kabli audio ze złączami RCA.
- WYJŚCIE POMOCNICZE** wysyła niesymetryczny sygnał stereo do urządzeń zewnętrznych za pomocą kabli audio ze złączami RCA.
- WYRYSOWAĆ** Jack akceptuje dźwięk z urządzeń zewnętrznych (odtwarzacze MP3, smartfony, tablety itp.) za pomocą kabli ze złączami stereo 1/8".
- Dioda PWR** zapala się, gdy system audio jest podłączony do zasilania i włączony.
- KLIP LED** zapala się wskazując, że wewnętrzny ogranicznik reaguje na szczyty sygnału.
- WYJŚCIE ROZSZERZENIA** umożliwia podłączenie iysterowanie dodatkowej kolumny głośnikowej (całkowite obciążenie min. 8 Ω) za pomocą kabli głośnikowych z profesjonalnymi złączami typu twist-lock.
- MOC** przełącznik włącza i wyłącza urządzenie.

! Przed włączeniem systemu audio wszystkie regulatory poziomu muszą być ustawione na minimum. Po włączeniu systemu powoli zwiększaj poziomy wejściowe, aby zapobiec uszkodzeniu głośnika i wzmacniacza.

- WEJŚCIE AC** gniazdo akceptuje dołączony kabel zasilający IEC.

Zdalne sterowanie

- ZATRZYMAĆ** Przycisk włącza i wyłącza Digital Media Player.
- TRYB** Przycisk przełącza między USB a SD/MMC/Bluetooth jako źródłem odtwarzania.
- NIEMY** przycisk wycisza dźwięk.
- PLECY** przycisk przeskakuje z powrotem do poprzedniego utworu.
- NAPRZÓD** przycisk przeskakuje do następnego utworu.
- ODTWARZAJ/PAUZA** Przycisk uruchamia i zatrzymuje odtwarzanie plików audio.
- TOM-** przycisk zmniejsza głośność po naciśnięciu.
- VOL+** przycisk zwiększa głośność po naciśnięciu.
- EQ** aktywuje funkcję EQ i wybiera pomiędzy ustawieniami EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) i Country (CUN). W PK108A/PK110A funkcja EQ jest dostępna tylko za pomocą pilota.
- 100+** przycisk przeskakuje do przodu o 100 utworów.
- 200+** przycisk przeskakuje do przodu o 200 utworów.
- KLAWIATURA NUMERYCZNA** umożliwia wprowadzanie wartości dla różnych funkcji.

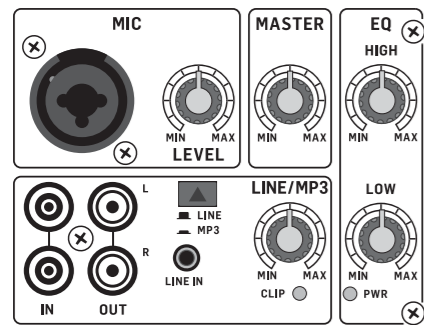
SE

PL

PK108A/PK110A Getting started

EN Getting started

- 1 Place the speaker in your desired location.
- 2 Set all controls as shown: HIGH and LOW EQ knobs to their centered position at 12 o'clock; LEVEL, LINE/MP3 and MASTER knobs set to their minimum levels at the full counter-clockwise position.



- 3 Make all necessary connections. **DO NOT turn on the power yet.**
- 4 Turn on your audio sources (mixer, microphones, instruments).
- 5 Turn on your speaker(s) by pressing the POWER switch. The PWR LED will light up.
- 6 Insert your USB device or SD/MMC flash memory card with digital audio files into their respective USB or SD/MMC connections.
- 7 Using the controls in the MP3 PLAYER section, choose a digital audio file from your USB stick or SD/MMC card and begin playback by pressing the PLAY/PAUSE button.
- 8 Turn the LINE/MP3 control up to around the 50% position.
- 9 Turn the MASTER knob clockwise until you find a comfortable volume level.
- 10 For devices connected to the MIC combo jack, play your analog audio source or speak into your microphone at a normal-to-loud level while adjusting the LEVEL knob. If the sound distorts, lower the LEVEL knob until the sound cleans up.
- 11 To use the stereo LINE IN jack, first press the MP3/LINE button so that the button is in the extended, outward position.
- 12 Begin audio playback on the device connected to the LINE IN jack and set the output volume on the audio device to approximately 50%.

- 13 Rotate the LINE/MP3 knob to adjust the volume level for the LINE IN jack.
 - 14 For devices connected to the stereo AUX IN jacks, first set the device's output level to approximately 50%, and then begin playback.
- NOTE:** Because the LINE IN jacks and MP3 player connection share the same LINE/MP3 level knob, you may need to adjust the volume output directly on your external audio devices to achieve your desired sound balance.

- 15 Make final volume adjustments using the MASTER knob.
- 16 If necessary, adjust the HIGH and LOW EQ knobs to boost or cut treble and bass frequencies to your taste.

Using extension speaker cabinets

- 1 Make sure the unit is powered down with the MASTER knob set to the minimum setting at full counter-clockwise.
- 2 Run a speaker cable with professional twist-locking connectors from the EXTENSION OUTPUT jack to the speaker cabinet's input. The twist-locking connector will snap securely into place to prevent accidental disconnection.
- 3 Slowly turn the MASTER knob clockwise while playing back audio until you reach the desired volume level.

⚠ Make sure the total impedance of the extension cabinet(s) is a minimum of 8 Ω.

Bluetooth pairing

To connect PK108A/PK110A to your Bluetooth device for audio streaming, use the following procedure:

- 1 Press the MODE button to select Bluetooth (bt) mode and activate the Bluetooth pairing process.
- 2 Enable Bluetooth on your Bluetooth audio device.
- 3 Check that your Bluetooth device is searching for a connection.
- 4 Once your device detects your speaker, select PK108A/PK110A from your Bluetooth device's menu.
- 5 Wait until your Bluetooth device shows an active connection.
- 6 Set the output volume on your Bluetooth device to approximately 50%.

- 7 Begin audio playback on your Bluetooth device.
- 8 Use the LINE/MP3 knob to balance the Bluetooth volume with other audio, if necessary.
- 9 Adjust the MASTER knob to set the desired final volume.

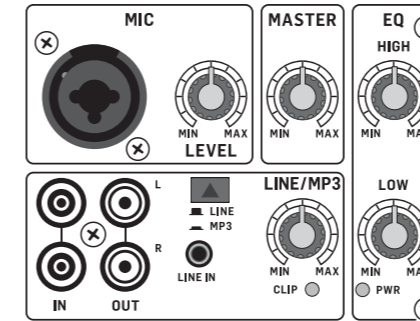
Bluetooth fast-link pairing between PK108A/PK110A speakers

To connect one additional PK108A/PK110A speaker and create a stereo pair via the fast-link Bluetooth feature, follow these steps:

- 1 Place your PK108A/PK110A speakers in close proximity (within 10 meters) to each other. **Make sure no audio is playing back on either speaker.**
- 2 Choose one speaker to serve as the Master speaker and another to serve as the Slave speaker.
- 3 Set the MASTER knob on both speakers to about the 50% position.
- 4 On the Slave speaker, make sure the LINE/MP3 button is set to the inward MP3 position.
- 5 Set the LINE/MP3 knob on the Slave speaker to the MIN position.
- 6 On your Master speaker, press the MODE button to select BLUETOOTH (bt) mode.
- 7 Press the LINKING button on the Master speaker.
- 8 On the Slave speaker, also press the MODE button to select BLUETOOTH (bt) mode.
- 9 Press the LINKING button on the Slave speaker.
- 10 When Bluetooth pairing is underway, each speaker's LED DISPLAY will show "bt:bt".
- 11 When pairing is complete, each speaker's LED DISPLAY will show "bt".
- 12 Begin audio playback on the Master speaker. The Digital Media Player will automatically separate left and right stereo channels.
- 13 On the Slave speaker, slowly turn the LINE/MP3 knob clockwise until you have a good beginning volume balance between both speakers.
- 14 Use the MASTER knobs on each speaker to make final volume adjustments.

ES Puesta en marcha

- 1 Coloque el altavoz en la ubicación que quiera.
- 2 Ajuste todos los controles de la siguiente forma: los mandos HIGH y LOW EQ en su posición de muesca central (posición de "las 12 en punto"); LEVEL, LINE/MP3 y MASTER ajustados a su nivel mínimo (tope izquierdo).



- 3 Realice las conexiones necesarias. **NO ENCIENDA todavía esta unidad.**
- 4 Encienda sus fuentes audio (mezclador, micrófonos, instrumentos).
- 5 Encienda su altavoz(s) pulsando el interruptor POWER. El piloto PWR se iluminará.
- 6 Introduzca su dispositivo USB o tarjeta de memoria flash SD/MMC que contenga ficheros audio digitales en su respectiva conexión USB o SD/MMC.
- 7 Usando los controles de la sección MP3 PLAYER, elija un fichero audio digital de su pendrive USB o tarjeta SD/MMC y ponga en marcha la reproducción pulsando el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.
- 8 Suba el control LINE/MP3 hasta que quede más o menos al 50% de su recorrido.
- 9 Gire la perilla MASTER en sentido horario hasta encontrar un nivel de volumen cómodo.
- 10 Para los dispositivos conectados al conector combinado MIC, reproduzca su fuente de audio analógica o hable a su micrófono a un nivel normal a alto mientras ajusta la perilla LEVEL. Si el sonido se distorsiona, baje la perilla LEVEL hasta que el sonido se limpie.
- 11 Para usar el conector estéreo LINE IN, primero presione el botón MP3/LINE para que el botón esté en la posición extendida hacia afuera.
- 12 Comience la reproducción de audio en el dispositivo conectado a la toma LINE IN y configure el volumen de salida en el dispositivo de audio en aproximadamente 50%.
- 13 Gire la perilla LINE/MP3 para ajustar el nivel de volumen de la toma LINE IN.

- 14 Para los dispositivos conectados a las tomas estéreo AUX IN, primero configure el nivel de salida del dispositivo en aproximadamente un 50% y luego comience la reproducción.

NOTA: Debido a que las tomas LINE IN y la conexión del reproductor de MP3 comparten la misma perilla de nivel LINE/MP3, es posible que deba ajustar la salida de volumen directamente en sus dispositivos de audio externos para lograr el balance de sonido deseado.

- 15 Realice los ajustes del volumen global con el mando MASTER.
- 16 Si es necesario, ajuste los mandos EQ HIGH y LOW para realzar o cortar a su gusto las frecuencias agudas o graves.

Cómo usar gabinetes de altavoces de extensión

- 1 Asegúrese de que la unidad esté apagada con la perilla MASTER configurada en la configuración mínima en sentido antihorario completo.
- 2 Conecte un cable de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por torsión desde el conector EXTENSION OUTPUT a la entrada del gabinete del altavoz. El conector de bloqueo por giro se ajustará de forma segura en su lugar para evitar la desconexión accidental.
- 3 Gire lentamente la perilla MASTER en el sentido de las agujas del reloj mientras reproduce el audio hasta que alcance el nivel de volumen deseado.

⚠ Asegúrese de que la impedancia total de los gabinetes de extensión sea de un mínimo de 8 Ω.

Sincronización o pareamiento Bluetooth

Para conectar el PK108A/PK110A a su dispositivo Bluetooth para el envío o "streaming" audio, use los siguientes pasos:

- 1 Pulse el botón MODE para elegir el modo Bluetooth (bt) y activar el proceso de pareamiento Bluetooth.
- 2 Active la función Bluetooth en su dispositivo audio Bluetooth.
- 3 Compruebe que su dispositivo Bluetooth esté buscando una conexión.
- 4 Una vez que dicho dispositivo detecte su altavoz, elija PK108A/PK110A en el menú del dispositivo Bluetooth.
- 5 Espere hasta que su dispositivo Bluetooth indique una conexión activa.
- 6 Ajuste el volumen de salida en su dispositivo Bluetooth aproximadamente al 50%.

- 7 Ponga en marcha la reproducción audio en su dispositivo Bluetooth.
- 8 Use el mando LINE/MP3 para ajustar el balance del volumen Bluetooth con el del resto de las señales audio, si es necesario.
- 9 Ajuste el mando MASTER para elegir el volumen final deseado.

Pareamiento con enlace rápido Bluetooth entre altavoces PK108A/PK110A

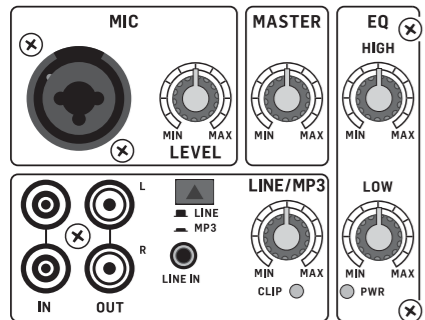
Si quiere conectar un altavoz PK108A/PK110A adicional y crear un par stereo a través de la función de enlace rápido Bluetooth, siga estos pasos:

- 1 Coloque sus altavoces PK108A/PK110A relativamente cerca (a menos de 10 metros) el uno del otro. **Asegúrese de que no esté siendo reproducida ninguna señal audio en ninguno de ellos.**
- 2 Elija uno de los altavoces para que sea el controlador o máster y otro para que sea el esclavo.
- 3 Coloque el mando MASTER de ambos altavoces aproximadamente al 50% de su recorrido.
- 4 En el altavoz esclavo, asegúrese de que el botón LINE/MP3 esté ajustado a la posición MP3 (hacia dentro).
- 5 Coloque el mando LINE/MP3 del altavoz esclavo a la posición MIN.
- 6 En su altavoz controlador o máster, pulse el botón MODE para elegir el modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Pulse el botón LINKING en el altavoz máster.
- 8 En el altavoz esclavo, pulse también el botón MODE para elegir el modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Pulse el botón LINKING en el altavoz esclavo.
- 10 Cuando el pareamiento Bluetooth esté en marcha, la PANTALLA LED de cada altavoz mostrará "bt:bt".
- 11 Cuando el proceso de sincronización o pareamiento haya terminado, en la PANTALLA LED de cada altavoz aparecerá "bt".
- 12 Comience la reproducción audio en el altavoz máster. El reproductor de soportes digitales separará automáticamente los canales stereo izquierdo y derecho.
- 13 En el altavoz esclavo, gire lentamente el mando LINE/MP3 hacia la derecha hasta que obtenga un buen balance de volumen inicial entre ambos altavoces.
- 14 Use los mandos MASTER de cada altavoz para realizar los ajustes de volumen finales.

PK108A/PK110A Getting started

FR Mise en oeuvre

- 1 Placez l'enceinte à l'endroit souhaité.
- 2 Effectuez les réglages comme indiqué : HIGH et LOW en position centrale ; LEVEL, LINE/MP3 et MASTER au minimum, complètement tournés à gauche.



- 3 Effectuez toutes les connexions nécessaires. **NE METTEZ PAS** encore l'appareil sous tension.
- 4 Mettez vos sources audio sous tension (console de mixage, micros, instruments).
- 5 Mettez votre(s) enceinte(s) sous tension en appuyant sur l'interrupteur POWER. La LED PWR s'allume.
- 6 Insérez votre périphérique de stockage USB ou carte mémoire SD/MMC contenant des fichiers audio dans leur connecteur respectif.
- 7 A l'aide des contrôles de la section MP3 PLAYER, sélectionnez un fichier audio depuis votre clé USB ou carte mémoire SD/MMC et lancez la lecture avec le bouton LECTURE/PAUSE.

- 8 Placez le potentiomètre LINE/MP3 en position centrale.
- 9 Tournez le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous trouviez un niveau de volume confortable.
- 10 Pour les appareils connectés à la prise combinée MIC, reproduisez votre source audio analogique ou parlez dans votre microphone à un niveau normal à fort tout en réglant le bouton LEVEL. Si le son se déforme, baissez le bouton LEVEL jusqu'à ce que le son soit clair.
- 11 Pour utiliser la prise LINE IN stéréo, appuyez d'abord sur la touche MP3/LINE de manière à ce que la touche soit en position étendue et sortante.

- 12 Commencez la lecture audio sur le périphérique connecté à la prise LINE IN et réglez le volume de sortie du périphérique audio sur environ 50%.

- 13 Tournez le bouton LINE/MP3 pour régler le volume de la prise LINE IN.
- 14 Pour les appareils connectés aux prises jack AUX IN stéréo, réglez d'abord le niveau de sortie de l'appareil sur environ 50%, puis démarrez la lecture.

REMARQUE: étant donné que les prises LINE IN et la connexion lecteur MP3 partagent le même bouton de niveau LINE/MP3, vous devrez peut-être régler le volume directement sur vos appareils audio externes pour obtenir la balance sonore souhaitée.

- 15 Réglez le volume général avec le potentiomètre MASTER.
- 16 Si nécessaire, réglez l'égalisation à votre goût avec les potentiomètres HIGH et LOW.

Utilisation de rallonges

- 1 Assurez-vous que l'unité est éteinte avec le bouton MASTER réglé au minimum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 2 Branchez un câble de haut-parleur doté de connecteurs professionnels à verrouillage par rotation de la prise EXTENSION OUTPUT à l'entrée de l'enceinte. Le connecteur à verrouillage par torsion s'emboîte fermement pour éviter toute déconnexion accidentelle.
- 3 Tourner lentement le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la lecture de l'audio jusqu'à atteindre le volume souhaité.

Assurez-vous que l'impédance totale de la ou des armoires d'extension est d'au moins 8 Ω.

Connexion Bluetooth

Afin de connecter le PK108A/PK110A à une source audio compatible Bluetooth, suivez ces étapes :

- 1 Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode Bluetooth (bt) et lancer la procédure de connexion Bluetooth.
- 2 Activez le Bluetooth sur votre appareil compatible Bluetooth.
- 3 Vérifiez votre appareil recherche les connexions Bluetooth disponibles.
- 4 Une fois votre enceinte détectée, sélectionnez PK108A/PK110A dans le menu Bluetooth de l'appareil.
- 5 Patientez jusqu'à ce que l'appareil indique que la connexion a bien été effectuée.
- 6 Réglez le volume de votre appareil à 50% environ.
- 7 Lancez la lecture d'un fichier audio sur votre appareil.

- 8 Utilisez le potentiomètre LINE/MP3 afin d'équilibrer le volume du signal Bluetooth avec les autres sources audio si nécessaire.
- 9 Utilisez le potentiomètre MASTER pour régler le volume général.

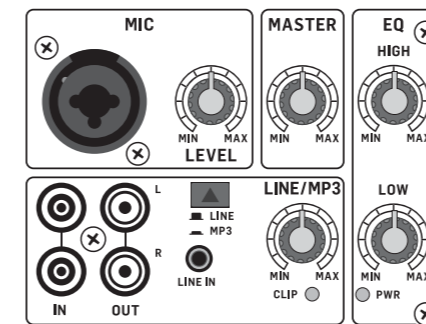
Connexion Bluetooth rapide avec une autre enceinte PK108A/PK110A

Afin de connecter une enceinte PK108A/PK110A supplémentaire pour obtenir une paire stéréo grâce à la fonction de connexion Bluetooth rapide, suivez ces étapes :

- 1 Placez vos enceintes PK108A/PK110A à proximité (moins de 10 m) l'une de l'autre. **Assurez-vous qu'aucune source audio n'est transmise aux enceintes.**
- 2 Choisissez une enceinte qui fonctionnera comme maître, l'autre fonctionnera comme esclave.
- 3 Réglez le potentiomètre MASTER des deux enceintes à 50% environ.
- 4 Sur l'enceinte esclave, assurez-vous que le sélecteur LINE/MP3 est bien enfoncé (MP3 sélectionné).
- 5 Réglez le potentiomètre LINE/MP3 de l'enceinte esclave au minimum.
- 6 Sur l'enceinte maître, appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner BLUETOOTH (bt).
- 7 Appuyez sur le bouton LINKING de l'enceinte maître.
- 8 Sur l'enceinte esclave, appuyez également sur le bouton MODE pour sélectionner BLUETOOTH (bt).
- 9 Appuyez sur le bouton LINKING de l'enceinte esclave.
- 10 Lorsque la connexion Bluetooth est en cours, l'écran LED de chaque enceinte indique "bt:bt".
- 11 Une fois la connexion effectuée, l'écran LED de chaque enceinte indique "bt".
- 12 Lancez une lecture audio sur l'enceinte maître. Le lecteur media sépare automatiquement les canaux stéréo de gauche et de droite.
- 13 Sur l'enceinte esclave, tournez lentement le potentiomètre LINE/MP3 vers la droite jusqu'à obtenir un son équilibré entre les deux enceintes.
- 14 Utilisez le potentiomètre MASTER de chaque enceinte pour effectuer les derniers réglages de volume.

DE Erste Schritte

- 1 Stellen Sie den Lautsprecher am gewünschten Ort auf.
- 2 Stellen Sie die Regler wie folgt ein: HIGH- und -LOW-Regler auf die Mitte (12 Uhr). LEVEL, LINE/MP3 und MASTER ganz nach links auf Minimum.



- 3 Stellen Sie alle nötigen Verbindungen her. **Schalten Sie das Gerät NOCH NICHT ein.**
- 4 Schalten Sie Ihre Audioquellen ein (Mixer, Mikrofone, Instrumente).
- 5 Schalten Sie Ihre(n) Lautsprecher mit der POWER-Taste ein. Die PWR LED leuchtet.
- 6 Schließen Sie Ihr USB-Gerät oder Ihre SD/MMC Flash-Speicherkarte mit digitalen Audiodateien an den jeweiligen USB- oder SD/MMC-Anschluss an.
- 7 Wählen Sie mit den Reglern der MP3 PLAYER-Sektion eine digitale Audiodatei von Ihrem USB-Stick oder Ihrer SD/MMC-Speicherkarte und drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu starten.
- 8 Stellen Sie den LINE/MP3-Regler auf circa 50% ein.
- 9 Drehen Sie den MASTER-Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie eine angenehme Lautstärke erreicht haben.
- 10 Spielen Sie bei Geräten, die an die MIC-Combo-Buchse angeschlossen sind, Ihre analoge Audioquelle ab oder sprechen Sie mit normaler bis lauter Lautstärke in Ihr Mikrofon, während Sie den LEVEL-Regler einstellen. Wenn der Sound verzerrt ist, senken Sie den LEVEL-Regler, bis der Sound sauber ist.
- 11 Um die Stereo LINE IN-Buchse zu verwenden, drücken Sie zuerst die MP3/LINE-Taste, sodass sich die Taste in der ausgefahrenen Position befindet.
- 12 Beginnen Sie die Audiowiedergabe mit dem an die LINE IN-Buchse angeschlossenem Gerät und stellen Sie die Ausgangslautstärke am Audiogerät auf ca. 50% ein.

- 13 Drehen Sie den LINE/MP3-Knopf, um den Lautstärkepegel für die LINE IN-Buchse einzustellen.

- 14 Stellen Sie bei Geräten, die an die Stereo-AUX-IN-Buchsen angeschlossen sind, zuerst den Ausgangspegel des Geräts auf ca. 50% ein und beginnen Sie dann mit der Wiedergabe.

HINWEIS: Da sich die LINE IN-Buchsen und der MP3-Player-Anschluss den gleichen LINE/MP3-Lautstärkereglern teilen, müssen Sie möglicherweise die Lautstärke direkt an Ihren externen Audiogeräten einstellen, um die gewünschte Klangbalance zu erzielen.

- 15 Stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER-Regler ein.
- 16 Stellen Sie nötigenfalls die HIGH- und LOW-Regler ein, um die Höhen und Bässe wunschgemäß zu verstärken oder zu bedämpfen.

Verwendung von Erweiterungslautsprecherboxen

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, während der MASTER-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Einstellung eingestellt ist.
- 2 Führen Sie ein Lautsprecherkabel mit professionellen Twist-Lock-Anschlüssen von der EXTENSION OUTPUT-Buchse zum Lautsprecher-Eingang. Der Twist-Lock-Stecker rastet sicher ein, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.
- 3 Drehen Sie den MASTER-Knopf während der Audiowiedergabe langsam im Uhrzeigersinn, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben.

Stellen Sie sicher, dass die Gesamtimpedanz des Erweiterungsschraubs mindestens 8 Ω beträgt.

Bluetooth Pairing

Um den PK108A/PK110A für das Audio Streaming mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie die MODE-Taste, um den Bluetooth (bt)-Modus zu wählen und das Bluetooth Pairing-Verfahren zu aktivieren.
- 2 Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Bluetooth Audiogerät.
- 3 Prüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät nach einer Verbindung sucht.
- 4 Sobald Ihr Gerät Ihren Lautsprecher erkannt hat, wählen Sie PK108A/PK110A aus dem Menü Ihres Bluetooth-Geräts.
- 5 Warten Sie, bis Ihr Bluetooth-Gerät eine aktive Verbindung anzeigt.
- 6 Stellen Sie die Ausgangslautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät auf circa 50% ein.

- 7 Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem Bluetooth-Gerät.
- 8 Stellen Sie nötigenfalls mit dem LINE/MP3-Regler die gewünschte Balance zwischen Bluetooth-Lautstärke und anderen Audioquellen her.
- 9 Stellen Sie mit dem MASTER-Drehregler die gewünschte Gesamtlautstärke ein.

Schnelles Bluetooth Pairing zwischen PK108A/PK110A-Lautsprechern

Um einen weiteren PK108A/PK110A-Lautsprecher mit der Fast-Link Bluetooth-Funktion zu einem Stereopaar zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Stellen Sie Ihre PK108A/PK110A-Lautsprecher relativ nahe zueinander (max. 10 m Abstand) auf. **Über die beiden Lautsprecher darf kein Audiomaterial ausgegeben werden.**
- 2 Wählen Sie einen Lautsprecher als Master-Lautsprecher und den anderen als Slave-Lautsprecher aus.
- 3 Stellen Sie die MASTER-Regler an beiden Lautsprechern auf circa 50% ein.
- 4 Achten Sie darauf, dass die LINE/MP3-Taste am Slave-Lautsprecher gedrückt (MP3) ist.
- 5 Drehen Sie den LINE/MP3-Regler am Slave-Lautsprecher ganz zurück (MIN).
- 6 Drücken Sie an Ihrem Master-Lautsprecher die MODE-Taste, um den BLUETOOTH (bt)-Modus zu wählen.
- 7 Drücken Sie am Master-Lautsprecher die LINKING-Taste.
- 8 Drücken Sie auch am Slave-Lautsprecher die MODE-Taste, um den BLUETOOTH (bt)-Modus zu wählen.
- 9 Drücken Sie am Slave-Lautsprecher die LINKING-Taste.
- 10 Während das Bluetooth Pairing stattfindet, wird auf dem LED DISPLAY beider Lautsprecher „bt:bt“ angezeigt.
- 11 Wenn das Pairing-Verfahren abgeschlossen ist, wird auf dem LED DISPLAY beider Lautsprecher „bt“ angezeigt.
- 12 Starten Sie die Audiowiedergabe am Master-Lautsprecher. Der Digital Media Player trennt die linken und rechten Stereokanäle automatisch.
- 13 Drehen Sie am Slave-Lautsprecher den LINE/MP3-Regler langsam nach rechts, bis eine gute anfängliche Lautstärkebalance zwischen beiden Lautsprechern erreicht ist.
- 14 Stellen Sie mit den MASTER-Drehreglern beider Lautsprecher die endgültige Lautstärke ein.

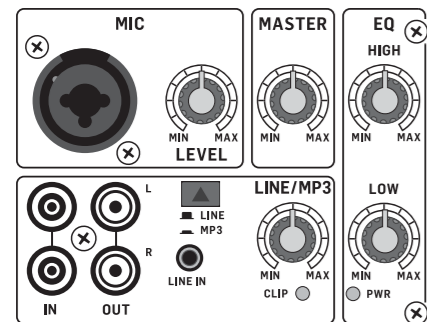
FR

DE

PK108A/PK110A Getting started

PT Primeiros Passos

- 1 Coloque o alto-falante no local desejado.
- 2 Configure todos os controles conforme indicado: botões HIGH e LOW na posição central 12 horas; LEVEL, LINE/MP3 e MASTER ajustados em seus níveis mínimos na posição anti-horária máxima.



- 3 Faça todas as conexões necessárias. **NÃO ligue a alimentação ainda.**
- 4 Ligue suas fontes de áudio (mixer, microfones, instrumentos).
- 5 Ligue seu(s) alto-falante(s) apertando o botão POWER. O LED PWR acenderá.
- 6 Insira seu dispositivo USB ou cartão de memória flash SD/MMC com arquivos de áudio digitais em suas respectivas conexões USB ou SD/MMC.
- 7 Usando os controles na seção MP3 PLAYER, escolha um arquivo de áudio digital de seu pen drive USB ou cartão SD/MMC e comece a tocar apertando o botão PLAY/PAUSE.
- 8 Aumente o controle LINE/MP3 até a posição 50% aproximadamente.
- 9 Gire o botão MASTER no sentido horário até encontrar um nível de volume confortável.
- 10 Para dispositivos conectados à entrada combinada MIC, reproduza a fonte de áudio analógica ou fale no microfone em um nível normal a alto enquanto ajusta o botão LEVEL. Se o som distorcer, abaixe o botão LEVEL até que o som seja limpo.
- 11 Para usar o conector LINE IN estéreo, primeiro pressione o botão MP3/LINE para que ele fique na posição estendida para fora.
- 12 Inicie a reprodução de áudio no dispositivo conectado à tomada LINE IN e ajuste o volume de saída do dispositivo de áudio para aproximadamente 50%.
- 13 Gire o botão LINE/MP3 para ajustar o nível do volume da tomada LINE IN.

- 14 Para dispositivos conectados às tomadas AUX IN estéreo, primeiro defina o nível de saída do dispositivo para aproximadamente 50% e depois inicie a reprodução.

NOTA: Como as tomadas LINE IN e a conexão MP3 player compartilham o mesmo botão de nível LINE/MP3, pode ser necessário ajustar a saída do volume diretamente nos dispositivos de áudio externos para alcançar o equilíbrio sonoro desejado.

- 15 Faça ajustes gerais do volume usando o botão MASTER.
- 16 Caso seja necessário, ajuste os botões EQ HIGH e LOW para aumentar ou cortar as frequências agudas.

Como usar os gabinetes de alto-falante de extensão

- 1 Verifique se a unidade está desligada com o botão MASTER ajustado para a configuração mínima no sentido anti-horário.
- 2 Passe um cabo de alto-falante com conectores profissionais de travamento giratório da tomada EXTENSION OUTPUT à entrada do gabinete do alto-falante. O conector de travamento giratório encaixará firmemente no lugar para evitar desconexão acidental.
- 3 Gire lentamente o botão MASTER no sentido horário enquanto reproduz o áudio até atingir o nível de volume desejado.

⚠ Verifique se a impedância total do (s) gabinete (s) de extensão é de no mínimo 8 Ω.

Sincronização Bluetooth

Para conectar o PK108A/PK110A ao seu dispositivo Bluetooth para a transmissão de áudio, use o seguinte procedimento:

- 1 Aperte o botão MODE para selecionar o modo Bluetooth (bt) e ativar o processo de sincronização Bluetooth.
- 2 Habilitar o Bluetooth no seu dispositivo de áudio Bluetooth.
- 3 Verificar se o seu dispositivo Bluetooth está buscando conexão.
- 4 Quando o dispositivo tiver detectado seu alto-falante, selecione PK108A/PK110A no menu do seu dispositivo Bluetooth.
- 5 Espere até que o seu dispositivo Bluetooth mostre conexão ativa.
- 6 Configure o volume de saída no seu dispositivo Bluetooth a aproximadamente 50%.
- 7 Comece a reprodução no seu dispositivo Bluetooth.

- 8 Use o botão LINE/MP3 para balancear o volume do Bluetooth com outro áudio, caso necessário.
- 9 Ajuste o botão MASTER para configurar o volume final desejado.

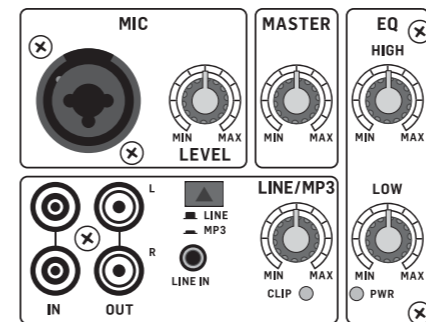
Sincronização fast-link por Bluetooth entre alto-falantes PK108A/PK110A

Para conectar um alto-falante PK108A/PK110A adicional e criar um par estéreo através do recurso fast-link do Bluetooth, siga as seguintes etapas:

- 1 Coloque os seus alto-falantes PK108A/PK110A próximos (até 10 metros) um do outro. **Certifique-se de que o áudio não esteja sendo reproduzido em nenhum dos alto-falantes.**
- 2 Escolha um dos alto-falantes para servir de alto-falante Master e outro para servir de alto-falante Slave.
- 3 Ajuste o botão MASTER em ambos alto-falantes aproximadamente na posição 50%.
- 4 No alto-falante Slave, certifique-se de que o botão LINE/MP3 esteja ajustado na posição MP3 apertada para dentro.
- 5 Configure o botão LINE/MP3 do alto-falante Slave na posição MIN.
- 6 No seu alto-falante Master, aperte o botão MODE para selecionar o modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Aperte o botão LINKING no seu alto-falante Master.
- 8 No alto-falante Slave, também aperte o botão MODE para selecionar o modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Aperte o botão LINKING no alto-falante Slave.
- 10 Quando o Bluetooth estiver sincronizando, o DISPLAY em LED de cada alto-falante exibirá "bt:bt".
- 11 Quando a sincronização tiver terminado, o DISPLAY em LED de cada alto-falante exibirá "bt".
- 12 Comece a reprodução no alto-falante Master. O Digital Media Player automaticamente separará os canais estéreo da esquerda e da direita.
- 13 No alto-falante Slave, gire o botão LINE/MP3 vagarosamente na direção horária até chegar a um volume balanceado entre os dois alto-falantes.
- 14 Use os botões MASTER em cada alto-falante para realizar ajustes finais de volume.

IT Iniziare

- 1 Posizionare l'altoparlante nella posizione desiderata.
- 2 Impostare tutti i controlli come segue: le manopole HIGH e LOW nella posizione di tacca centrale (posizione "12 in punto"); LEVEL, LINE/MP3 e MASTER regolati al loro livello minimo (stop sinistro).



- 3 Effettuare i collegamenti necessari. **NON ACCENDERE ancora questa unità.**
- 4 Accendi le tue fonti audio (mixer, microfoni, strumenti).
- 5 Accendi i tuoi altoparlanti premendo l'interruttore POWER. La luce PWR si illuminerà.
- 6 Inserire il dispositivo USB o la scheda di memoria flash SD/MMC che contiene file audio digitali nella rispettiva connessione USB o SD/MMC.
- 7 Utilizzando i controlli nella sezione LETTORE MP3, scegliere un file audio digitale dall'unità flash USB o dalla scheda SD/MMC e avviare la riproduzione premendo il pulsante PLAY / PAUSE.
- 8 Sollevare il controllo LINE/MP3 fino a quando non raggiunge più o meno il 50% della sua corsa.
- 9 Ruota la manopola MASTER in senso orario fino a trovare un livello di volume confortevole.
- 10 Per i dispositivi collegati al jack combo MIC, riprodurre la sorgente audio analogica o parlare al microfono a un livello da normale ad alto mentre si regola la manopola LEVEL. Se il suono è distorto, abbassare la manopola LEVEL fino a quando il suono non si azzera.
- 11 Per utilizzare il connettore stereo LINE IN, premere prima il pulsante MP3/LINE in modo che il pulsante si trovi nella posizione estesa verso l'esterno.
- 12 Avviare la riproduzione audio sul dispositivo collegato alla presa LINE IN e impostare il volume di uscita sul dispositivo audio a circa il 50%.

- 13 Ruotare la manopola LINE/MP3 per regolare il livello del volume della presa LINE IN.
- 14 Per i dispositivi collegati alle prese stereo AUX IN, impostare innanzitutto il livello di uscita del dispositivo su circa il 50%, quindi avviare la riproduzione.

NOTA: poiché le prese LINE IN e la connessione del lettore MP3 condividono la stessa manopola di livello LINE/MP3, potrebbe essere necessario regolare l'uscita del volume direttamente sui dispositivi audio esterni per raggiungere il bilanciamento di suono desiderato.

- 15 Effettuare le impostazioni del volume globale con la manopola MASTER.
- 16 Se necessario, regola le manopole EQ HIGH e LOW per migliorare o tagliare le frequenze alte o basse a tuo piacimento.

Come utilizzare le casse degli altoparlanti di estensione

- 1 Accertarsi che l'unità sia spenta con la manopola MASTER impostata sull'impostazione minima in senso antiorario completamente.
- 2 Collegare un cavo per altoparlanti con connettori twist lock professionali dal connettore EXTENSION OUTPUT all'ingresso dell'armadio degli altoparlanti. Il connettore twist lock si adatterà saldamente in posizione per impedire la disconnessione accidentale.
- 3 Ruotare lentamente la manopola MASTER in senso orario durante la riproduzione dell'audio fino a raggiungere il livello di volume desiderato.

⚠ Assicurarsi che l'impedenza totale degli armadi di estensione sia di almeno 8 Ω.

Connessione Bluetooth

Per sincronizzare i diffusori PK108A/PK110A con il vostro dispositivo Bluetooth per lo streaming audio, usate la seguente procedura:

- 1 Premete il tasto MODE per scegliere il modo Bluetooth (bt) e attivate la sincronizzazione Bluetooth.
- 2 Abilitate il Bluetooth sul vostro dispositivo audio Bluetooth.
- 3 Controllate che il vostro dispositivo Bluetooth cerchi la connessione.
- 4 Quando il vostro dispositivo ha rilevato il vostro diffusore, selezionate PK108A/PK110A nel menu del vostro dispositivo Bluetooth.
- 5 Aspettate finché il vostro dispositivo Bluetooth mostra una connessione attiva.

- 6 Impostate il volume di uscita del vostro dispositivo Bluetooth intorno al 50%.
- 7 Iniziate la riproduzione audio dal vostro dispositivo Bluetooth.
- 8 Se necessario, usate il tasto LINE/MP3 per bilanciare il volume Bluetooth con altri suoni.
- 9 Regolate la manopola MASTER per impostare il volume finale desiderato.

Sincronizzazione Bluetooth per collegamento rapido tra diffusori PK108A/PK110A

Per collegare un altro diffusore PK108A/PK110A e creare una coppia stereo tramite la funzione Bluetooth di collegamento rapido, seguite questa procedura:

- 1 Collocate i diffusori PK108A/PK110A vicini (entro 10 metri) uno all'altro. **Assicuratevi che non sia riprodotto audio da nessuno dei 2 diffusori.**
- 2 Scegliete il diffusore che funziona come Master e l'altro che funziona come Slave.
- 3 Impostate la manopola MASTER di entrambi i diffusori in posizione intorno al 50%.
- 3 Nel diffusore Slave assicuratevi che il tasto LINE/MP3 sia nella posizione MP3, verso l'interno.
- 5 Impostate la manopola LINE/MP3 del diffusore Slave nella posizione MIN.
- 6 Nel vostro diffusore Master premete il tasto MODE per scegliere il modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Nel diffusore Master premete il tasto LINKING.
- 8 Nel diffusore Slave premete il tasto MODE per scegliere il modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Premete il tasto LINKING del diffusore Slave.
- 10 Durante la sincronizzazione Bluetooth il display di ogni diffusore mostra "bt:bt".
- 11 Al termine della sincronizzazione il display di ogni diffusore mostra "bt".
- 12 Iniziate la riproduzione audio sul diffusore Master. Il Digital Media Player separa automaticamente i canali stereo di sinistra e di destra.
- 13 Nel diffusore Slave girate gradualmente la manopola LINE/MP3 in senso orario finché non avete un buon bilanciamento iniziale del volume fra entrambi i diffusori.
- 14 Usate le manopole MASTER di ogni diffusore per effettuare le regolazioni finali del volume.

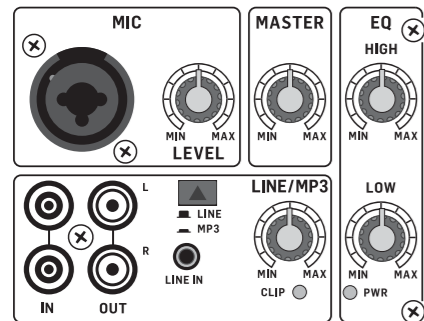
PT

IT

PK108A/PK110A Getting started

NL Aan de slag

- 1 Plaats de speaker op de door jou gewenste locatie.
- 2 Stel alle bedieningselementen in zoals weergegeven: HIGH en LOW EQ-knoppen in hun gecentreerde positie op 12 o'clock; LEVEL-, LINE/MP3- en MASTER-knoppen staan op hun minimumniveau in de volledig tegen de klok in positie.



- 3 Maak alle benodigde verbindingen. **Schakel de stroom nog NIET in.**
- 4 Zet je audiobronnen aan (mixer, microfoons, instrumenten)
- 5 Schakel uw luidspreker(s) in door op de POWER-schakelaar te drukken. De PWR-LED gaat branden.
- 6 Plaats uw USB-apparaat of SD/MMC-flashgeheugenkaart met digitale audiobestanden in hun respectievelijke USB- of SD/MMC-aansluitingen.
- 7 Kies met behulp van de bedieningselementen in het gedeelte MP3-SPELER een digitaal audiobestand van uw USB-stick of SD/MMC-kaart en begin met afspelen door op de PLAY/PAUSE-knop te drukken.
- 8 Draai de LINE/MP3-regelaar omhoog tot ongeveer 50%.
- 9 Draai de MASTER-knop met de klok mee totdat u een comfortabel volumeniveau vindt.
- 10 Voor apparaten die zijn aangesloten op de MIC-combo-aansluiting: speel uw analoge audiobron af of spreek in uw microfoon op een normaal tot hard niveau terwijl u de LEVEL-knop aanpast. Als het geluid vervormt, verlaag dan de LEVEL-knop totdat het geluid zuiver is.
- 11 Om de stereo LINE IN-aansluiting te gebruiken, drukt u eerst op de MP3/LINE-knop zodat de knop in de uitgeschoven, naar buiten gerichte positie staat.

- 12 Begin met het afspelen van audio op het apparaat dat is aangesloten op de LINE IN-aansluiting en stel het uitgangsvolume op het audioapparaat in op ongeveer 50%.
- 13 Draai aan de LINE/MP3-knop om het volumeniveau voor de LINE IN-aansluiting aan te passen.
- 14 Voor apparaten die zijn aangesloten op de stereo AUX IN-aansluitingen, stelt u eerst het uitgangsniveau van het apparaat in op ongeveer 50% en begint u vervolgens met afspelen.

OPMERKING: Omdat de LINE IN-aansluitingen en de MP3-speleraansluiting dezelfde LINE/MP3-niveaunknop delen, moet u mogelijk de volume-uitgang rechtstreeks op uw externe audioapparaten aanpassen om de gewenste geluidsbalans te bereiken.

- 15 Maak de laatste volumeaanpassingen met de MASTER-knop.
- 16 Pas indien nodig de HIGH en LOW EQ-knoppen aan om de treble- en basfrequenties naar uw smaak te versterken of te verminderen.

Uitbreidingsluidsprekerkasten gebruiken

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld met de MASTER-knop op de minimuminstelling tegen de klok in.
- 2 Leid een luidsprekerkabel met professionele twist-lock-connectoren van de EXTENSION OUTPUT-aansluiting naar de ingang van de luidsprekerkast. De twist-lock connector klikt stevig op zijn plaats om onbedoeld losraken te voorkomen.
- 3 Draai de MASTER-knop langzaam met de klok mee terwijl u audio afspeelt totdat u het gewenste volumeniveau bereikt.

! Zorg ervoor dat de totale impedantie van de uitbreidingskasten minimaal 8 Ω is.

Bluetooth-koppeling

Gebruik de volgende procedure om de PK108A/PK110A met uw Bluetooth-apparaat te verbinden voor audiostreaming:

- 1 Druk op de MODE-knop om de Bluetooth-modus (bt) te selecteren en het Bluetooth-koppelingproces te activeren.
- 2 Schakel Bluetooth in op uw Bluetooth-audioapparaat.
- 3 Controleer of uw Bluetooth-apparaat naar een verbinding zoekt.

- 4 Zodra uw apparaat uw luidspreker heeft gedetecteerd, selecteert u PK108A/PK110A in het menu van uw Bluetooth-apparaat.
- 5 Wacht tot uw Bluetooth-apparaat een actieve verbinding toont.
- 6 Stel het uitgangsvolume op uw Bluetooth-apparaat in op ongeveer 50%.
- 7 Begin met het afspelen van audio op uw Bluetooth-apparaat.
- 8 Gebruik indien nodig de LINE/MP3-knop om het Bluetooth-volume in evenwicht te brengen met andere audio.
- 9 Pas de MASTER-knop aan om het gewenste eindvolume in te stellen.

Bluetooth fast-link-koppeling tussen PK108A/PK110A-luidsprekers

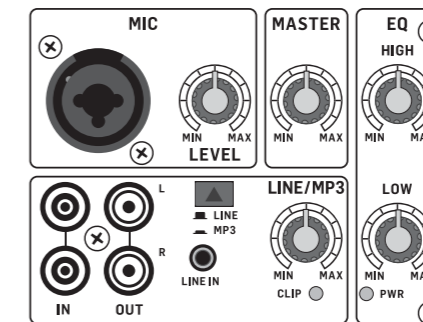
Volg deze stappen om een extra PK108A/PK110A-luidspreker aan te sluiten en een stereopaar te creëren via de snelle Bluetooth-functie:

- 1 Plaats uw PK108A/PK110A-luidsprekers dicht bij elkaar (binnen 10 meter) van elkaar. **Zorg ervoor dat er geen audio wordt afgespeeld op een van beide luidsprekers.**
- 2 Kies een luidspreker om als Master-luidspreker te dienen en een andere om als Slave-luidspreker te dienen.
- 3 Zet de MASTER-knop op beide luidsprekers op ongeveer 50%.
- 4 Zorg ervoor dat de LINE/MP3-knop op de Slave-luidspreker is ingesteld op de binnenwaartse MP3-positie.
- 5 Zet de LINE/MP3-knop op de Slave-luidspreker in de MIN-positie.
- 6 Druk op uw hoofd-luidspreker op de MODE-knop om de BLUETOOTH (bt)-modus te selecteren.
- 7 Druk op de LINKING-knop op de Master-luidspreker.
- 8 Druk op de Slave-luidspreker ook op de MODE-knop om de BLUETOOTH (bt)-modus te selecteren.
- 9 Druk op de LINKING-knop op de Slave-luidspreker.
- 10 Wanneer Bluetooth-koppeling aan de gang is, toont het LED-DISPLAY van elke luidspreker "bt:bt".

SE Komma igång

- 11 Wanneer het koppelen is voltooid, wordt op het LED-DISPLAY van elke luidspreker "bt" weergegeven.
- 12 Begin met het afspelen van audio op de hoofd-luidspreker. De digitale mediaspeler scheidt automatisch de linker- en rechterstereokanalen.
- 13 Draai op de Slave-luidspreker de LINE/MP3-knop langzaam met de klok mee totdat u een goede beginvolumebalans tussen beide luidsprekers hebt.
- 14 Gebruik de MASTER-knoppen op elke luidspreker om de laatste volumeaanpassingen te maken.

- 1 Placera högtalaren på önskad plats.
- 2 Ställ in alla reglage enligt bilden: HIGH och LOW EQ -rattarna till deras centrerade läge vid 12 o'clock; LEVEL-, LINE/MP3- och MASTER-rattarna är inställda på sina lägsta nivåer i full position moturs.



- 3 Gör alla nödvändiga anslutningar. **Slå INTE på strömmen än.**
- 4 Slå på dina ljudkällor (mixer, mikrofoner, instrument).
- 5 Slå på högtalarna genom att trycka på strömbrytaren. PWR-lampan tänds.
- 6 Sätt i din USB-enhet eller SD/MMC-flashminneskort med digitala ljudfiler i sina respektive USB- eller SD/MMC-anlutningar.
- 7 Använd kontrollerna i MP3 PLAYER-sektionen, välj en digital ljudfil från ditt USB-minne eller SD/MMC-kort och börja spela upp genom att trycka på PLAY/PAUSE-knappen.
- 8 Vrid LINE/MP3-reglaget till cirka 50% -läget.
- 9 Vrid MASTER-ratten medurs tills du hittar en bekväm volymnivå.
- 10 För enheter som är anslutna till MIC-kombinationsuttaget, spela upp din analoga ljudkälla eller tala till din mikrofon på en normal till hög nivå medan du justerar LEVEL-ratten. Om ljudet förvrängs, sänk LEVEL-ratten tills ljudet renas upp.
- 11 För att använda stereo LINE IN -uttaget, tryck först på MP3/LINE-knappen så att knappen är i det utdragna, utåtläget.
- 12 Börja ljuduppspelning på enheten som är ansluten till LINE IN -uttaget och ställ in ljudvolymen på cirka 50%.
- 13 Vrid på LINE/MP3-ratten för att justera volymnivån för LINE IN -uttaget.

- 14 För enheter som är anslutna till stereo AUX IN -uttagen, ställ först in enhetens utgångsnivå till cirka 50% och börja sedan uppspelningen.

NOTERA: Eftersom LINE IN -uttagen och MP3-spelareanslutningen delar samma LINE/MP3-nivå, kan du behöva justera volymen direkt på dina externa ljudenheter för att uppnå önskad ljudbalans.

- 15 Gör slutliga volymjusteringar med MASTER-ratten.
- 16 Om det behövs justerar du HIGH och LOW EQ-knapparna för att öka eller minska diskant- och basfrekvenser efter din smak.

Använda förlängningshögtalarskåp

- 1 Se till att enheten är avstängd med MASTER-ratten inställd på lägsta inställning vid full moturs.
- 2 Dra en högtalarkabel med professionella vridlåsansände kontakter från EXTENSION OUTPUT-uttaget till högtalarskåpets ingång. Vridlåskontakten snäpper fast ordentligt för att förhindra oavsiktlig bortkoppling.
- 3 Vrid MASTER-ratten långsamt medurs medan du spelar upp ljud tills du når önskad volym.

! Se till att förlängningsskåpens (er) totala impedans är minst 8 Ω.

Bluetooth-parning

För att ansluta PK108A/PK110A till din Bluetooth-enhet för ljudströmning, följ följande procedur:

- 1 Tryck på MODE-knappen för att välja Bluetooth (bt) -läge och aktivera Bluetooth-parningsprocessen.
- 2 Aktivera Bluetooth på din Bluetooth-ljudenhet.
- 3 Kontrollera att din Bluetooth-enhet söker efter en anslutning.
- 4 När din enhet upptäcker din högtalare väljer du PK108A/PK110A från din Bluetooth-enhets meny.
- 5 Vänta tills din Bluetooth-enhet visar en aktiv anslutning.
- 6 Ställ in utgångsvolymen på din Bluetooth-enhet till cirka 50%.
- 7 Börja ljuduppspelning på din Bluetooth-enhet.
- 8 Använd LINE/MP3-ratten för att balansera Bluetooth-volymen med annat ljud, om det behövs.
- 9 Justera MASTER-ratten för att ställa in önskad slutvolym.

NL

SE

PK108A/PK110A Getting started

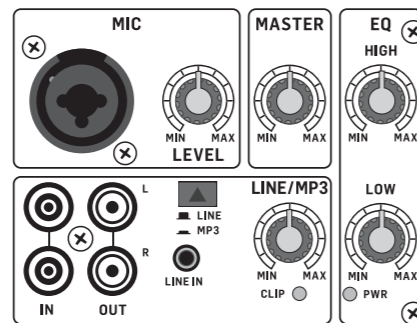
Följ dessa steg för att ansluta ytterligare en PK108A/PK110A-högtalare och skapa ett stereopar via snabbkopplingsfunktionen Bluetooth:

To connect one additional PK108A/PK110A speaker and create a stereo pair via the fast-link Bluetooth feature, follow these steps:

- 1 Placera dina PK108A/PK110A -högtalare i närheten (inom 10 meter) från varandra. **Se till att inget ljud spelas upp på någon av högtalarna.**
- 2 Välj en högtalare för att fungera som huvudhögtalare och en annan för att fungera som slavhögtalare.
- 3 Ställ MASTER -ratten på båda högtalarna på ungefär 50% -läget.
- 4 På slavhögtalaren, se till att LINE/MP3 -knappen är inställd på MP3 -läget inåt.
- 5 Ställ LINE/MP3 -ratten på slavhögtalaren till läget MIN.
- 6 Tryck på MODE -knappen på din Master -högtalare för att välja BLUETOOTH -läge (bt).
- 7 Tryck på LINKING -knappen på Master -högtalaren.
- 8 På slavhögtalaren trycker du också på MODE -knappen för att välja BLUETOOTH (bt) -läge.
- 9 Tryck på LINKING -knappen på slavhögtalaren.
- 10 När Bluetooth -parning pågår visar varje högtalares LED -DISPLAY "bt: bt".
- 11 När parkopplingen är klar visar varje högtalares LED -DISPLAY "bt".
- 12 Börja ljuduppspelning på masterhögtalaren. Digital Media Player separerar automatiskt vänster och höger stereokanal.
- 13 På Slavhögtalaren, vrid långsamt LINE/MP3 -ratten medurs tills du har en bra volymbalans mellan båda högtalarna.
- 14 Använd MASTER -knapparna på varje högtalare för att göra slutliga volymjusteringar.

PL Pierwsze kroki

- 1 Umieść głośnik w wybranym miejscu.
- 2 Ustaw wszystkie elementy sterujące, jak pokazano: pokrętła HIGH i LOW EQ do ich środkowej pozycji na 12 o'zegara; Pokrętła LEVEL, LINE/MP3 i MASTER ustawione na minimalne poziomy w skrajnej pozycji przeciwnej do ruchu wskazówek zegara.



- 3 Wykonaj wszystkie niezbędne połączenia. **NIE WŁĄCZAJ jeszcze zasilania.**
- 4 Włącz źródła dźwięku (mikser, mikrofony, instrumenty).
- 5 Włącz głośnik(i), naciskając przełącznik POWER. Zaświeci się dioda PWR.
- 6 Włóż urządzenie USB lub kartę pamięci flash SD/MMC z cyfrowymi plikami audio do odpowiednich złączy USB lub SD/MMC.
- 7 Używając elementów sterujących w sekcji MP3 PLAYER, wybierz cyfrowy plik audio z pamięci USB lub karty SD/MMC i rozpocznij odtwarzanie, naciskając przycisk PLAY/PAUSE.
- 8 Obróć regulator LINE/MP3 do około 50% pozycji.
- 9 Obracaj pokrętłem MASTER zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znajdziesz wygodny poziom głośności.
- 10 W przypadku urządzeń podłączonych do gniazda combo MIC odtwarzaj analogowe źródło dźwięku lub mów do mikrofonu z normalnym poziomem głośności, jednocześnie regulując pokrętłem LEVEL. Jeśli dźwięk jest zniekształcony, obniżaj pokrętło LEVEL, aż dźwięk będzie czysty.
- 11 Aby użyć stereofonicznego gniazda LINE IN, najpierw naciśnij przycisk MP3/LINE, tak aby przycisk znajdował się w wysuniętej, zewnętrznej pozycji.

- 12 Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na urządzeniu podłączonym do gniazda LINE IN i ustaw głośność wyjściową urządzenia audio na około 50%.

- 13 Obracaj pokrętłem LINE/MP3, aby wyregulować poziom głośności dla gniazda LINE IN.

- 14 W przypadku urządzeń podłączonych do gniazda stereo AUX IN najpierw ustaw poziom wyjściowy urządzenia na około 50%, a następnie rozpocznij odtwarzanie.

NOTATKA: Ponieważ gniazda LINE IN i połączenie odtwarzacza MP3 mają to samo pokrętło poziomu LINE/MP3, może być konieczne wyregulowanie głośności wyjściowej bezpośrednio na zewnętrznych urządzeniach audio, aby uzyskać żądany balans dźwięku.

- 15 Dokonaj ostatecznej regulacji głośności za pomocą pokrętła MASTER.

- 16 Jeśli to konieczne, wyreguluj pokrętła HIGH i LOW EQ, aby podbić lub obniżyć częstotliwości tonów wysokich i niskich zgodnie ze swoimi upodobaniami.

Korzystanie z dodatkowych kolumn głośnikowych

- 1 Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone z pokrętłem MASTER ustawionym na minimalne ustawienie w pełni w lewo.
- 2 Poprowadź kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami skrętnymi z gniazda EXTENSION OUTPUT do wejścia głośnika. Złącze z blokadą obrotową zatrzaskuje się bezpiecznie na swoim miejscu, aby zapobiec przypadkowemu rozłączeniu.
- 3 Powoli obracaj pokrętło MASTER zgodnie z ruchem wskazówek zegara podczas odtwarzania dźwięku, aż osiągniesz żądany poziom głośności.

! Upewnij się, że całkowita impedancja szafek rozszerzających wynosi co najmniej 8 Ω.

Parowanie Bluetooth

Aby podłączyć PK108A/PK110A do urządzenia Bluetooth w celu strumieniowego przesyłania dźwięku, wykonaj następującą procedurę:

- 1 Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb Bluetooth (bt) i aktywować proces parowania Bluetooth.
- 2 Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu audio Bluetooth.
- 3 Sprawdź, czy urządzenie Bluetooth szuka połączenia.
- 4 Gdy urządzenie wykryje głośnik, wybierz PK108A/PK110A z menu urządzenia Bluetooth.
- 5 Poczekaj, aż urządzenie Bluetooth pokaże aktywne połączenie.
- 6 Ustaw głośność wyjściową urządzenia Bluetooth na około 50%.
- 7 Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na urządzeniu Bluetooth.
- 8 W razie potrzeby użyj pokrętła LINE/MP3, aby zrównoważyć głośność Bluetooth z innym dźwiękiem.
- 9 Wyreguluj pokrętło MASTER, aby ustawić żądaną końcową głośność.

Szybkie parowanie Bluetooth między głośnikami PK108A/PK110A

Aby podłączyć jeden dodatkowy głośnik PK108A/PK110A i utworzyć parę stereo za pomocą funkcji szybkiego łącza Bluetooth, wykonaj następujące czynności:

- 1 Umieść głośniki PK108A/PK110A blisko siebie (w promieniu 10 metrów). **Upewnij się, że żaden dźwięk nie jest odtwarzany w żadnym z głośników.**
- 2 Wybierz jeden głośnik, który będzie służył jako głośnik główny, a drugi jako głośnik podrzędny.
- 3 Ustaw pokrętło MASTER na obu głośnikach w pozycji około 50%.
- 4 Na głośniku Slave upewnij się, że przycisk LINE/MP3 jest ustawiony na wewnętrzną pozycję MP3.
- 5 Ustaw pokrętło LINE/MP3 na głośniku Slave w pozycji MIN.
- 6 Na głośniku Master naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb BLUETOOTH (bt).

- 7 Naciśnij przycisk LINKING na głośniku głównym.
- 8 Na głośniku Slave naciśnij również przycisk MODE, aby wybrać tryb BLUETOOTH (bt).
- 9 Naciśnij przycisk LINKING na głośniku Slave.
- 10 Gdy trwa parowanie Bluetooth, WYŚWIETLACZ LED każdego głośnika pokaże „bt:bt”.
- 11 Po zakończeniu parowania WYŚWIETLACZ LED każdego głośnika pokaże „bt”.
- 12 Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na głośniku głównym. Digital Media Player automatycznie oddzieli lewy i prawy kanał stereo.
- 13 Na głośniku Slave powoli obracaj pokrętłem LINE/MP3 zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż uzyskasz dobry początkowy balans głośności między obydwoma głośnikami.
- 14 Użyj pokrętła MASTER na każdym głośniku, aby dokonać ostatecznej regulacji głośności.

Specifications

	PK108A	PK110A
Amplifier		
Max output power	240 W*	320 W*
Type	Class-AB	
Loudspeaker System Data		
Woofer	8" (210 mm) LF driver	10" (255 mm) LF driver
Tweeter	1" (25.5 mm) HF compression driver	
Frequency response	20 Hz to 20 kHz (-10 dB)	
Sound pressure level (SPL)	Max. 90 dB	
Audio Connections		
MP3 Playback		
File system	USB / SD / TF	
Format	FAT 16, FAT 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bit rates	32 – 800 kbps	
Sample rates	44.1 kHz	
Input		
Input impedance	1 x XLR / ¼" TRS combo jack	
Line in	20 kΩ balanced	
Input impedance	1 x ⅜" (3.5 mm) TRS, stereo	
Aux in	15 kΩ	
Input impedance	2 x RCA	
Aux out	15 kΩ, unbalanced	
Output impedance	2 x RCA	
SD card slot	100 kΩ, unbalanced	
Card memory	Up to 32 GB supported	
Bluetooth**		
Frequency range	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Channel number	79	
Version	Bluetooth spec 5.0 compliant	
Compatibility	Supports A2DP 1.2 profile	
Max. communication range	10 m (without interference)	
Max. output power	10 dBm	
Equalizer		
High	±12 dB @ 10 kHz, shelving	
Low	±12 dB @ 100 Hz, shelving	
Power Supply, Voltage (Fuses)		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
UK / Australia / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Power consumption	90 W	
Mains connection	Standard IEC receptacle	
Dimension / Weight		
Dimensions (H x W x D)	435 x 295 x 245 mm (17.13 x 11.61 x 9.65")	545 x 355 x 295 mm (21.46 x 13.97 x 11.61")
Weight	6.8 kg (14.9 lbs)	8.9 kg (19.6 lbs)

*Independent of limiters and driver protection circuits

**The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Behringer is under license

Dados Técnicos

	PK108A	PK110A
Amplificador		
Potencia máxima de salida	240W*	320W*
Escribe	Clase-AB	
Datos del sistema de altavoces		
altavoz de graves	Controlador de graves de 8" (210 mm)	Controlador de graves de 10" (255 mm)
tweeter	Controlador de compresión HF de 1" (25,5 mm)	
Respuesta frecuente	20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Nivel de presión sonora (SPL)	máx. 90dB	
Conexiones de audio		
Reproducción de MP3		
sistema de archivos	USB/SD/TF	
Formato	GRASA 16, GRASA 32	
Tasas de bits	MP3/WMA/WAV/FLAC/MONO	
Tarifas de muestra	32 - 800 kbps	
Aporte	44,1kHz	
Impedancia de entrada	1 conector combinado XLR/TRS de ¼"	
En línea	20 kΩ equilibrado	
Impedancia de entrada	1 x ⅜" (3,5 mm) TRS, estéreo	
entrada auxiliar	15 kΩ	
Impedancia de entrada	2xRCA	
salida auxiliar	15 kΩ, desequilibrado	
Impedancia de salida	2xRCA	
ranura para tarjetas SD	100 kΩ, desequilibrado	
tarjeta de memoria	Hasta 32 GB compatibles	
Bluetooth**		
Rango de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numero de canal	79	
Versión	Cumple con la especificación Bluetooth 5.0	
Compatibilidad	Soporta perfil A2DP 1.2	
máx. rango de comunicación	10 m (sin interferencia)	
máx. potencia de salida	10dBm	
Igualada		
Elevado	±12 dB a 10 kHz, estantería	
Bajo	±12 dB a 100 Hz, estantería	
Fuente de alimentación, voltaje (fusibles)		
Estados Unidos / Canadá	120 V~, 60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Reino Unido / Australia / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
Corea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 AL 250 V)	
Japón	100 V~, 50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
El consumo de energía	90 W	
Conexión a la red	Receptáculo IEC estándar	
Dimensión / Peso		
Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Peso	6,8 kg (14,9 libras)	8,9 kg (19,6 libras)

*Independiente de los limitadores y los circuitos de protección del controlador

**La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Behringer se realiza bajo licencia.

Caractéristiques Techniques

	PK108A	PK110A
Amplificateur		
Puissance de sortie maximale	240W*	320W*
Taper	Classe-AB	
Données du système d'enceintes		
Haut-parleur de graves	Transducteur basse fréquence 8" (210 mm)	Haut-parleur LF 10" (255 mm)
Tweeter	Pilote de compression HF 1" (25,5 mm)	
Fréquence de réponse	20 Hz à 20 kHz (-10 dB)	
Niveau de pression acoustique (SPL)	Max. 90 dB	
Connexions audio		
Lecture MP3	USB/SD/TF	
Système de fichiers	GRAS 16, GRAS 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Débits binaires	32 – 800 kbps	
Taux d'échantillonnage	44,1 kHz	
Saisir	1 x prise combinée XLR / TRS 6,35 mm	
Impédance d'entrée	20 kΩ équilibré	
Faire la queue	1 x 1/8" (3,5 mm) TRS, stéréo	
Impédance d'entrée	15 kΩ	
Entrée auxiliaire	2 RCA	
Impédance d'entrée	15 kΩ, asymétrique	
Sortie auxiliaire	2 RCA	
Impédance de sortie	100 kΩ, asymétrique	
Fente pour carte SD		
Carte mémoire	Jusqu'à 32 Go pris en charge	
Bluetooth**		
Gamme de fréquences	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Le numéro de canal	79	
Version	Conforme à la spécification Bluetooth 5.0	
Compatibilité	Prend en charge le profil A2DP 1.2	
Max. portée de communication	10 m (sans interférence)	
Max. puissance de sortie	10 dBm	
Égaliseur		
Haut	±12 dB @ 10 kHz, plateau	
Meugler	±12 dB @ 100 Hz, plateau	
Alimentation, Tension (Fusibles)		
États-Unis / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Royaume-Uni / Australie / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
Corée / Chine	220-240 V~, 50 Hz (F 1 AL 250 V)	
Japon	100 V~, 50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Consommation d'énergie	90 W	
Branchement secteur	Prise CEI standard	
Dimensions / Poids		
Dimensions (H x L x P)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Poids	6,8 kg (14,9 livres)	8,9 kg (19,6 livres)

*Indépendamment des limiteurs et des circuits de protection des pilotes

** La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Behringer est sous licence

Technische Daten

	PK108A	PK110A
Verstärker		
Maximale Ausgangsleistung	240 W*	320 Watt*
Art	Klasse-AB	
Lautsprechersystemdaten		
Tieftöner	8" (210 mm) LF-Treiber	10" (255 mm) LF-Treiber
Hochtöner	1" (25,5 mm) HF-Kompressionstreiber	
Frequenzgang	20 Hz bis 20 kHz (-10 dB)	
Schalldruckpegel (SPL)	max. 90dB	
Audioverbindungen		
MP3-Wiedergabe	USB/SD/TF	
Dateisystem	FETT 16, FETT 32	
Format	MP3/WMA/WAV/FLAC/APE	
Bitraten	32 – 800 kbit/s	
Abtastraten	44,1 kHz	
Eingang	1 x XLR / 6,35 mm TRS-Kombibuchse	
Eingangsimpedanz	20 kΩ symmetrisch	
Einreihen	1 x 1/8" (3,5 mm) Stereoklinke	
Eingangsimpedanz	15 kΩ	
Aux-Eingang	2 x Cinch	
Eingangsimpedanz	15 kΩ, unsymmetrisch	
Aux aus	2 x Cinch	
Ausgangsimpedanz	100 kΩ, unsymmetrisch	
SD-Kartensteckplatz		
Kartenspeicher	Bis zu 32 GB unterstützt	
Bluetooth**		
Frequenzbereich	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanal Nummer	79	
Ausführung	Kompatibel mit Bluetooth-Spezifikation 5.0	
Kompatibilität	Unterstützt das A2DP 1.2-Profil	
max. Kommunikationsreichweite	10 m (ohne Störungen)	
max. Ausgangsleistung	10 dBm	
Equalizer		
Hoch	±12 dB bei 10 kHz, Shelving	
Niedrig	±12 dB bei 100 Hz, Shelving	
Stromversorgung, Spannung (Sicherungen)		
USA / Kanada	120 V~, 60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Großbritannien / Australien / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 AL 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Energieverbrauch	90 W	
Netzanschluss	Standard-IEC-Steckdose	
Abmessungen / Gewicht		
Abmessungen (H x B x T)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61 Zoll)
Gewicht	6,8 kg	8,9 kg

*Unabhängig von Begrenzern und Treiberschuttschaltungen

**Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Behringer erfolgt unter Lizenz

FR

DE

Dados Técnicos

	PK108A	PK110A
Amplificador		
Potência máxima de saída	240 W*	320 W*
Tipo	Classe-AB	
Dados do sistema de alto-falante		
Woofers	Driver LF de 8" (210 mm)	Driver LF de 10" (255 mm)
Tweeter	Driver de compressão HF de 1" (25,5 mm)	
Resposta de frequência	20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Nível de pressão sonora (SPL)	Máx. 90 dB	
Conexões de áudio		
Reprodução de MP3		
Sistema de arquivo	USB/SD/TF	
Formato	GORDO 16, GORDO 32	
Taxas de bits	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Taxas de amostra	32 – 800 kbps	
	44,1 kHz	
Entrada		
Impedância de entrada	1 x conector combinado XLR / ¼" TRS	
	20 kΩ balanceado	
Entrada de linha		
Impedância de entrada	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, estéreo	
	15 kΩ	
Entrada auxiliar		
Impedância de entrada	2 x RCA	
	15 kΩ, desequilibrado	
Saída auxiliar		
Impedância de saída	2 x RCA	
	100 kΩ, desequilibrado	
slot para cartão SD		
Memória do cartão	Suporta até 32 GB	
Bluetooth**		
Alcance de frequência	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Número do canal	79	
Versão	Compatível com especificação Bluetooth 5.0	
Compatibilidade	Suporta perfil A2DP 1.2	
Máx. alcance de comunicação	10 m (sem interferência)	
Máx. potência de saída	10 dBm	
Equalizador		
Alto	±12 dB @ 10 kHz, prateleiras	
Baixo	±12 dB @ 100 Hz, prateleiras	
Fonte de alimentação, tensão (fusíveis)		
EUA / Canadá	120 V~, 60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Reino Unido / Austrália / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
Coreia / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 AL 250 V)	
Japão	100 V~, 50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Consumo de energia	90 W	
Conexão de rede	Receptáculo IEC padrão	
Dimensão / Peso		
Dimensões (A x L x P)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Peso	6,8 kg (14,9 libras)	8,9 kg (19,6 libras)

*Independente de limitadores e circuitos de proteção de driver

**A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Behringer está sob licença

Specifiche

	PK108A	PK110A
Amplificatore		
Potenza massima in uscita	240 W*	320 W*
Tipo	Classe-AB	
Dati del sistema di altoparlanti		
Woofers	Driver LF da 8" (210 mm).	Driver LF da 10" (255 mm).
Tweeter	Driver a compressione HF da 1" (25,5 mm).	
Risposta in frequenza	Da 20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Livello di pressione sonora (SPL)	Massimo 90dB	
Collegamenti audio		
Riproduzione MP3		
File system	USB/SD/TF	
Formato	GRASSO 16, GRASSO 32	
Bit rate	MP3/WMA/WAV/FLAC/APE	
Tassi di campionamento	32 – 800 kbps	
	44,1 kHz	
Ingresso		
Impedenza di ingresso	1 jack combo XLR / ¼" TRS	
	20 kΩ bilanciato	
In fila		
Impedenza di ingresso	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, stereo	
	15 kΩ	
Ingresso ausiliario		
Impedenza di ingresso	2 RCA	
	15 kΩ, sbilanciato	
Uscita ausiliaria		
Impedenza di uscita	2 RCA	
	100 kΩ, sbilanciato	
Slot per scheda SD		
Memoria della carta	Fino a 32 GB supportati	
Bluetooth**		
Intervallo di frequenze	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numero del canale	79	
Versione	Conforme alle specifiche Bluetooth 5.0	
Compatibilità	Supporta il profilo A2DP 1.2	
Massimo raggio di comunicazione	10 m (senza interferenze)	
Massimo potenza di uscita	10 dBm	
Equalizzatore		
Alto	±12 dB @ 10 kHz, shelving	
Basso	±12 dB @ 100 Hz, scaffalatura	
Alimentazione, tensione (fusibili)		
Stati Uniti/Canada	120 V~, 60 Hz (FA 2 AL 250 V)	
Regno Unito/Australia/Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (FA 1 AL 250 V)	
Corea/Cina	220-240 V~, 50 Hz (FA 1 AL 250 V)	
Giappone	100 V~, 50/60 Hz (FA 2 AL 250 V)	
Consumo di energia	90 W	
Collegamento alla rete	Presa IEC standard	
Dimensioni/peso		
Dimensioni (A x L x P)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Peso	6,8 kg (14,9 libbre)	8,9 kg (19,6 libbre)

*Independente dai limitatori e dai circuiti di protezione del conducente

**Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Behringer è concesso in licenza

PT

IT

Specificaties

	PK108A	PK110A
Versterker		
Maximaal uitgangsvermogen:	240 W*	320 W*
Type	Klasse-AB	
Luidsprekersysteemgegevens		
Woofers	8" (210 mm) LF-driver	10" (255 mm) LF-driver
Twitteraar	1" (25,5 mm) HF-compressedriver	
Frequentierespons	20 Hz tot 20 kHz (-10 dB)	
Geluidsdrukniveau (SPL)	Maximaal 90 dB	
Audio-aansluitingen		
MP3-weergave	USB / SD / TF	
Bestandssysteem	VET 16, VET 32	
Formaat	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bitsnelheden	32 – 800 kbps	
Sample tarieven	44,1 kHz	
Invoer	1 x XLR / ¼" TRS combo-aansluiting	
Ingangsimpedantie:	20 kΩ gebalanceerd	
Lijn in	1 x ½" (3,5 mm) TRS, stereo	
Ingangsimpedantie:	15 kΩ	
Aux-ingang	2 x RCA	
Ingangsimpedantie:	15 kΩ, ongebalanceerd	
Aux uit	2 x RCA	
Uitgangsimpedantie:	100 kΩ, ongebalanceerd	
SD-kaartsleuf		
Kaart geheugen	Tot 32 GB ondersteund	
Bluetooth**		
Frequentiebereik	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanaal nummer	79	
Versie	Compatibel met Bluetooth-specificatie 5.0	
Compatibiliteit	Ondersteunt A2DP 1.2 profiel	
Maximaal communicatiebereik:	10 m (zonder interferentie)	
Maximaal uitgangsvermogen:	10 dBm	
Equalizer		
Hoog	±12 dB @ 10 kHz, rekken	
Laag	±12 dB @ 100 Hz, rekken	
Voeding, spanning (zekeringen)		
VS / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 AL 250 V)	
VK / Australië / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 AL 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Energieverbruik	90 W	
Netaansluiting	Standaard IEC-recipient	
Afmeting / Gewicht		
Afmetingen (H x B x D)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Gewicht	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Onafhankelijk van begrenzers en driverbeschermingscircuits

**Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Behringer is onder licentie

Specificaties

	PK108A	PK110A
Förstärkare		
Max uteffekt	240 W*	320 W*
Typ	Klass-AB	
Data för högtalarsystem		
Bashögtalare	8" (210 mm) LF-drivrutin	10" (255 mm) LF-drivrutin
Diskanthögtalare	1" (25,5 mm) HF-kompressionsdrivrutin	
Frekvenssvar	20 Hz till 20 kHz (-10 dB)	
Ljudtrycksnivå (SPL)	Max. 90 dB	
Ljudanslutningar		
MP3-uppspelning	USB / SD / TF	
Filsystem	FETT 16, FETT 32	
Formatera	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bitstigheter	32 – 800 kbps	
Samplingshastigheter	44,1 kHz	
Inmatning	1 x XLR / ¼" TRS combo-jack	
Ingångsimpedans	20 kΩ balanserad	
Kör in	1 x ½" (3,5 mm) TRS, stereo	
Ingångsimpedans	15 kΩ	
Aux in	2 x RCA	
Ingångsimpedans	15 kΩ, obalanserad	
Aux ut	2 x RCA	
Utgångsimpedans	100 kΩ, obalanserad	
SD-kortplats		
Kortminne	Upp till 32 GB stöds	
Blåtand**		
Frekvensomfång	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanalnummer	79	
Version	Bluetooth spec 5.0 kompatibel	
Kompatibilitet	Stöder A2DP 1.2-profil	
Max. kommunikationsräckvidd	10 m (utan störningar)	
Max. uteffekt	10 dBm	
Utjämnare		
Hög	±12 dB @ 10 kHz, hyllor	
Låg	±12 dB @ 100 Hz, hyllor	
Strömförsörjning, spänning (säkringar)		
USA / Kanada	120 V~, 60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Storbritannien / Australien / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
Korea / Kina	220-240 V~, 50 Hz (F 1 AL 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
Energiförbrukning	90 W	
Nätanslutning	Standard IEC-uttag	
Mått / Vikt		
Mått (H x B x D)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Vikt	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Oberoende av begränsare och försäkringskretsar

**Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Behringer sker under licens

NL

SE

Specyfikacja

	PK108A	PK110A
Wzmacniacz		
Maksymalna moc wyjściowa	240W*	320W*
Rodzaj	Klasa AB	
Dane systemu głośników		
Głośnik niskotonowy	Głośnik niskotonowy 8" (210 mm)	Przetwornik niskotonowy 10" (255 mm)
Głośnik wysokotonowy	1" (25,5 mm) driver kompresyjny HF	
Pasma przenoszenia	20 Hz do 20 kHz (-10 dB)	
Poziom ciśnienia akustycznego (SPL)	Maks. 90 dB	
Połączenia audio		
Odtwarzanie MP3	USB / SD / TF	
System plików	TŁUSZCZ 16, TŁUSZCZ 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / MAŁPA	
Szybkość transmisji	32 – 800 kb/s	
Przykładowe stawki	44,1 kHz	
Wejście	1 x gniazdo combo XLR / 1/4" TRS	
Impedancja wejściowa	Zbalansowane 20 kΩ	
Wyrysować	1 x 1/8" (3,5 mm) TRS, stereo	
Impedancja wejściowa	15 kΩ	
Wejście pomocnicze	2 x RCA	
Impedancja wejściowa	15 kΩ, niesymetryczne	
Wyjście Aux	2 x RCA	
Impedancja wyjściowa	100 kΩ, niesymetryczne	
Gniazdo kart SD		
Pamięć karty	Obsługiwane do 32 GB	
Bluetooth**		
Zakres częstotliwości	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numer kanału	79	
Wersja	Zgodność ze specyfikacją Bluetooth 5.0	
Zgodność	Obsługuje profil A2DP 1.2	
Maks. zasięg komunikacji	10 m (bez zakłóceń)	
Maks. moc wyjściowa	10 dBm	
Wyrównywacz		
Wysoka	±12 dB @ 10 kHz, regały	
Niski	±12 dB @ 100 Hz, regały	
Zasilanie, napięcie (bezpieczniki)		
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz (F2 AL 250 V)	
Wielka Brytania/Australia/Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F1 AL 250 V)	
Korea / Chiny	220-240 V~, 50 Hz (F1 AL 250 V)	
Japonia	100 V~, 50/60 Hz (F2 AL 250 V)	
Pobór energii	90 W	
Podłączenie do sieci	Standardowe gniazdo IEC	
Wymiar/waga		
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Waga	6,8 kg (14,9 funta)	8,9 kg (19,6 funta)

*Niezależnie od ograniczników i obwodów zabezpieczających sterowniki

**Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez firmę Behringer jest objęte licencją

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

PK108A/PK110A

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

FCC ID: **QWHPK10XA**

PK108A/PK110A

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modification to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

- (1) This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- (2) This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2014/35/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

Por la presente, Music Tribe declara que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2014/30/UE, la Directiva 2014/35/UE, la Directiva 2011/65/UE y la Enmienda 2015/863/UE, la Directiva 2012/19/UE, Reglamento 519/2012 REACH SVHC y Directiva 1907/2006/EC.

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en <https://community.musictribe.com/>

Representante de la UE: Music Tribe Brands DK A / S
Dirección: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dinamarca

Representante en el Reino Unido: Music Tribe Brands UK Ltd.
Dirección: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Reino Unido

Par la présente, Music Tribe déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE, à la directive 2014/30/UE, à la directive 2014/35/UE, à la directive 2011/65/UE et à l'amendement 2015/863/UE, à la directive 2012/19/UE, Règlement 519/2012 REACH SVHC et Directive 1907/2006/CE.

Le texte intégral de la DoC de l'UE est disponible sur <https://community.musictribe.com/>

Représentant de l'UE : Music Tribe Brands DK A/S
Adresse : Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Danemark

Représentant au Royaume-Uni : Music Tribe Brands UK Ltd.
Adresse : 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Royaume-Uni

Hiermit erklärt Music Tribe, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU, der Richtlinie 2014/30/EU, der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2011/65/EU und der Änderung 2015/863/EU, der Richtlinie 2012/19/UE, Verordnung 519/2012 REACH SVHC und Richtlinie 1907/2006/EG.

Der vollständige Text der EU DoC ist unter <https://community.musictribe.com/> verfügbar.

EU-Vertreter: Music Tribe Brands DK A/S
Adresse: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dänemark

Vertreter in Großbritannien: Music Tribe Brands UK Ltd.
Adresse: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Vereinigtes Königreich

Por meio deste, Music Tribe declara que este produto está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, Diretiva 2014/30/UE, Diretiva 2014/35/UE, Diretiva 2011/65/UE e a Alteração 2015/863/UE, Diretiva 2012/19/UE, Regulamento 519/2012 REACH SVHC e Diretiva 1907/2006/EC.

O texto completo do DoC da UE está disponível em <https://community.musictribe.com/>

Representante da UE: Music Tribe Brands DK A/S
Endereço: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dinamarca

Representante do Reino Unido: Music Tribe Brands UK Ltd.
Endereço: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Reino Unido

Con la presente, Music Tribe dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2014/30/UE, Direttiva 2014/35/UE, Direttiva 2011/65/UE e Emendamento 2015/863/UE, Direttiva 2012/19/UE, Regolamento 519/2012 REACH SVHC e Direttiva 1907/2006/CE.

Il testo completo dell'EU DoC è disponibile su <https://community.musictribe.com/>

Rappresentante UE: Music Tribe Brands DK A/S
Indirizzo: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Danimarca

Rappresentante per il Regno Unito: Music Tribe Brands UK Ltd.
Indirizzo: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Regno Unito

Hierbij verklaart Music Tribe dat dit product in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU, Richtlijn 2014/30/EU, Richtlijn 2014/35/EU, Richtlijn 2011/65/EU en Amendement 2015/863/EU, Richtlijn 2012/19/EU, Verordening 519/2012 REACH SVHC en Richtlijn 1907/2006/EG.

De volledige tekst van de EU DoC is beschikbaar op <https://community.musictribe.com/>

EU-vertegenwoordiger: Music Tribe Brands DK A/S
Adres: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denemarken

Vertegenwoordiger voor het VK: Music Tribe Brands UK Ltd.
Adres: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Verenigd Koninkrijk

Härmed förklarar Music Tribe att denna produkt överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU, direktiv 2014/35/EU, direktiv 2011/65/EU och ändring 2015/863/EU, direktiv 2012/19/EU, förordning 519/2012 REACH SVHC och direktiv 1907/2006/EG.

Fullständig text för EU DoC finns på <https://community.musictribe.com/>

EU -representant: Music Tribe Brands DK A/S
Adress: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Danmark

Storbritanniens representant: Music Tribe Brands UK Ltd.
Adress: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Storbritannien

Niniejszym Music Tribe oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, dyrektywą 2014/30/UE, dyrektywą 2014/35/UE, dyrektywą 2011/65/UE oraz poprawką 2015/863/UE, dyrektywą 2012/19/UE, rozporządzenie 519/2012 REACH SVHC i dyrektywa 1907/2006/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem <https://community.musictribe.com/>

Przedstawiciel UE: Music Tribe Brands DK A/S
Adres: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dania

Przedstawiciel w Wielkiej Brytanii: Music Tribe Brands UK Ltd.
Adres: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, Wielka Brytania

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturanträge schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

We Hear You